Amigoe

101STE JAARGANG — NO.: 252

DINSDAG 30 OKTOBER 1984

Nieuws in vogelvlucht

BRASILIA — De campagne rond de indirecte presidentskeuze in Brazilie wordt gekenmerkt door geweld, corruptie, druk op het congres en aanhoudingen. Opwinding is ontstaan doordat de senaat besloot dat de afgevaardigden van de 22 deelstaten die samen met het parlement het kiescollege vormen in een geheime stemming moeten worden aangewezen. Daarmee werd ingegaan tegen de wens van het congres.

*****

HAVANA — De vergadering van de Comecom-regeringsleiders is gisteren op Cuba begonnen. Het is voor het eerst dat dit buiten Oost Europa gebeurt. Aan de orde komen de problemen bij het efficient maken van de economie in de communistische landen. Ook de achterstand op technologie-gebied wordt besproken. De Comecon is de communistische tegenhanger van de EG met ook als leden Cuba en Vietnam.

*****

BRUSSEL -- Het socialistische Internationale verbond van vrije vakverenigingen (IVVV) heeft zijn leden in 95 landen gevraagd bij de regeringen aan te dringen op noodhulp voor Ethiopie waar miljoenen mensen de hongerdood wacht. Het Internationale Rode Kruis gaat zijn hulp aan dit land verviervoudigen. De honger grijpt in 24 Afrikaanse landen om zich heen als gevolg van de droogte.

*****

JAKARTA — Bij een explosie in een munitiedepot bij Jakarta zijn zeker 13 doden en 22 gewonden gevallen van wie sommigen kritiek zijn. De oorzaak is niet bekend. Het ontploffen duurde uren achtereen. Men houdt rekening met een terreuraanval.

*****

WASHINGTON — VS-Financienminister Regan heeft het Centrale banken-bestuur gevraagd de kredietteugels aanzienlijk te vieren om de verminderde economische groei impulsen te geven. Hij noemde de geldomloop in de VS gering.

*****

PARIJS — President Mubarak van Egypte onderzoekt de mogelijkheden voor een nieuw vredesinitiatief dat moet beginnen na de VS-verkiezingen. Hij zei dit aan zijn Franse collega Mitterand en meent dat Europa een belangrijke rol daarbij kan spelen. Israel voelt echter niets voor Europese initiatieven op dit gebied.

*****

MANILLA — De nieuwe chef-staf van het Filippijnse leger gen. Ramos heeft een onderzoek bevolen naar het bestaan van een geheim leger van 20.000 man binnen het leger en dat de commandostructuur van de strijdkrachten en nationale politie sterk ondermijnt. Dit geheime leger kan eventueel het militaire opperbevel overnemen. Het zou op het eiland Mindanao zijn opgericht waar al lang veel guerrilla-activiteit heerst. Dit geheime leger wordt uit legerfondsen betaald en is uitgerust met legerwapens.

*****

N'DJAMENA — De Franse terugtrekking uit Tsjaad is bijna voltooid. Men begon er op 25 september mee en hij moest op 9 november zijn voltooid. Gelijktijdig moeten dan ook de Libiers vertrekken, maar hieraan wordt getwijfeld.

*****

PEKING — De 5e gespreksronde tussen de SU en China, in Peking gehouden, is voorbij zonder dat is meegedeeld of er vooruitgang is geboekt.

*****

MADRID — Bij een verkeersongeluk in dichte mist bij Valladolid, Spanje, zijn 11 doden en 12 gewonden gevallen. Daarbij waren betrokken 1 legerwagen, 1 bus, 1 personenauto en 2 bestelauto's.

*****

KHARTUM — Een door Libie ondersteund complot van christenen tegen Sudans president Nimeiry is ontdekt, zo werd bericht. Het plan was om een opstand uit te lokken waarna Ethiopie en Libie om hulp gevraagd zouden worden om de orde te herstellen. Sudan is officieel een Islamitische staat geworden met een grote christelijke minderheid welke voor zelfbestuur opkomt.

*****

JERUZALEM — De aanval op een Palestijnse bus in Jeruzalem met 1 dode en 10 gewonden heeft de zegen van de extreem-rechtse rabbi/politicus Kanane. Premier Peres heeft het streng veroordeeld. De raket welke gebruikt werd is uit een leger-depot gestolen.

*****

WASHINGTON — De Washington Post heeft ook zijn voorkeur uitgesproken voor Mondale als president. Mondale wordt standvastig en serieus genoemd. Zijn vicepresidentskandidaat Ferraro heeft Reagan aangepakt op zijn verklaring dat het alternatief voor Marcos in de Filippijnen het communisme is. Zij acht dit beledigend voor de democratische krachten in dat land.

*****

LANDBOUWPRODUCTIE AAN AFNEMEN

Werkloosheid en bevolking groeien

BID: sociaal klimaat in Latijns Amerika slechter

WASHINGTON — Het sociale klimaat in Latijns Amerika wordt bedreigd door de toename van de werkloosheid en de daling van de voedsel-productie, terwijl de groeiende bevolking om een toename vraagt. Daar komt dan nog het schuldenprobleem bij. Zo stelt de Interamerikaanse Ontwikkelingsbank (BID) vast in zijn jaaroverzicht.

In zijn overzicht over de sociale en economische omstandigheden in de regio stelt de BID vast dat de teruggang van het niveau van leven in deze regio het meest spectaculair is sedert de grote depressie van de jaren dertig. Met deze sombere vaststelling komt de BIB voor de draad amper twee weken voor de algemene vergadering van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) in Brazilie welke op 12 november begint. Volgens de beschikbare gegevens is de landbouwproductie verleden jaar in zijn totaal met een magere één procent toegenomen in Latijns Amerika. De bevolking nam in diezelfde periode echter toe met 2.4 procent, zodat de voedselvoorraad ten achter geraakt bij de bevolkingstoename. Het is verder min of meer een historisch gegeven dat de landbouw-sector steeds een waardevolle bijdrage leverde aan het genereren van deviezen. Maar deze ondervindt nu ook de gevolgen van de terugval van de wereld-economische activiteit. Terwijl in nagenoeg het hele tijdvak van de zeventiger jaren de handelsbalans wat de landbouwproducten betreft een gunstig overschot te zien gaf is er nu sprake van een neergang in deze tendens. Het batig saldo bedroeg in 1977 nog 1,570 miljard dollar maar in 1982 was dit afgenomen tot 1,3 miljard dollar, terwijl in dit cijfer niet de waardevermindering als gevolg van de inflatie is verwerkt.

De Interamerikaanse Ontwikkelingsbank wijst op de versnelling van de verslechtering op sociaal niveau met een navenante toename van de sociale en politieke spanningen. De werkloosheid neemt namelijk toe en samen met de subwerkloosheid wordt daardoor een steeds groter deel van het arbeidspotentieel van 123 miljoen man aangetast. De voorlopige cijfers voor de regio als geheel geeft een open werkloosheid aan van 9 procent. In 1980 bedroeg deze nog 5,8 procent. In de stedelijke gebieden is de werkloosheid nog groter en bedraagt hij meer dan tien procent zoals het geval is in Chili, Mexico, Colombia, Uruguay en Bolivia. Volgens de BID moet daarbij rekening worden gehouden met het feit dat de bevolking blijft toenemen. In 1970 bedroeg deze nog 270 miljoen zielen en in 1983 kwam men al uit op 371 miljoen. Dit betekent dat de behoefte aan scholen, ziekenhuizen, woningbouw, sociale diensten navenant toeneemt en dit alles vergt dat de inkomsten van de overheden moeten toenemen. Het zal duidelijk zijn, aldus de BID dat het niet bepaald raadzaam is om de sociale investeringen te verminderen. Dit heeft namelijk ernstige gevolgen door een verslechtering van de situatie in de toekomst in deze landen en dit betekent een toenemen van een onevenwichtige toestand met alle gevolgen vandien.

De BID heeft over de verschillende landen de situatie in beeld gebracht. Daarbij blijkt dat Haiti als gevolg van zijn goede koffieoogst een economische groei zag van ongeveer één procent. De Dominicaanse Republiek had ook te maken met een bescheiden toename van drie procent als gevolg van de recessie op de internationale markten voor zijn basis-producten. Venezuela zag zijn bruto nationaal product (BNP) verleden jaar zelfs achteruitgaan met 4,5 procent. Maar in Peru bijvoorbeeld steeg het BNP met twaalf procent.

VS-verkiezingscampagne:

Van zakkenrollers en bandieten

PORTLAND — In de Amerikaanse verkiezingsstrijd heeft Walter Mondale maandag voor een gehoor van studenten in Portland in Oregon de regering van president Reagan aangevallen omdat zij "het glas heft met bandieten", en Ronald Reagan vroeg de kiezer te voorkomen dat de Democraten de kans zouden krijgen "andermaal de Amerikaanse portefeuille te rollen".

De Amerikaanse ambassadeur bij de Verenigde Naties (Jeane Kirkpatrick) klonk op de avond waarop Argentinië de Falkland-eilanden aanviel, in Buenos Aires met de (toenmalige) junta, zei Mondale, en Reagan is goede maatjes geworden met het racistische bewind in Zuid-Afrika. President Carter daarentegen — een van de weinige keren waarop diens voormalige vice-president hem in de campagne bij name noemde — had de Argentijnse junta gezegd waar het op stond. De Democratische kandidaat kreeg zijn grootste applaus maandag toen hij zei dat hij als president een einde zou maken aan de "stiekeme oorlog in Nicaragua".

Reagan, ook sprekende tot studenten, in zijn geval van de Millersville universiteit in Pennsylvania die hem "nog eens vier jaar" toewensten, boorde de economische politiek van Carter-Mondale de grond in en zei dat het duo een dodende inflatie ("killer-inflation") had ingevoerd. Hij hoopte dat de kiezer de volgende week de boodschap zou afgeven dat hij de Democraten niet zou toestaan nog eens de Amerikaanse portefeuille te rollen. "Hoge belastingen, explosieve inflatie en besteden zonder limiet is misschien iets van het verleden, maar als we volgende week doen wat juist is, zorgen we ervoor dat het niet ons voorland wordt", aldus de president.

WILLEMSTAD— Het eilandgebied Curaçao heeft al geruime tijd plannen voor de aanschaf van een helicopter voor algemeen gebruik. Het zou onder andere beschikbaar gesteld kunnen worden voor het politiewerk. In verband daarmee is reeds enige tijd geleden een bepaald model bezichtigd.

De plannen tot aanschaf nemen kennelijk concrete vormen aan. Al enige dagen staat deze helicopter in de hangar van de luchthaven. Nadere informatie was evenwel niet te verkrijgen bij de betrokkenen.

Vliegramp gemeld in Afghanistan: mogelijk 240 doden

NEW DELHI — Bij een vliegramp in Afghanistan zijn waarschijnlijk 240 Russische soldaten omgekomen. Een Sovjet- vliegtuig zou namelijk in de buurt van de hoofdstad Kabul zijn neergestort.

Volgens westerse diplomaten heeft de ramp zich zondag voorgedaan met een vliegtuig dat net was opgestegen met bestemming Moskou. Men vreest dat alle inzittenden zijn omgekomen en houdt ook rekening met de mogelijkheid dat het vliegtuig door rebellen is neergehaald, maar ook acht men de mogelijkheid aanwezig dat er zich in de lucht een botsing heeft voorgedaan.

Dezelfde westerse bronnen meldden dat er op 25 oktober twee Russische helicopters boven Kabul zijn neergeschoten door verzetsstrijders. In de afgelopen dagen heeft het verzet ook enige raketaanvallen op het centrum van Kabul uitgevoerd, waarbij een raket vlakbij de ambtswoning van premier Babrak Karmal terecht kwam en een andere bij de Chinese ambassade.

Obstakel in Postkantoor

MASSAPEQUEA — De bezorging van de post in Massapequa, New York, raakte onlangs helemaal in de war. Niet als gevolg van een staking of regen en ook niet door sneeuw of snel invallende duisternis. De vondst van een boa constrictor in een postvak was de oorzaak van de ellende. Het dier zag zelfs kans uit te halen naar een passerende postbode, maar deze raakte niet ernstig gewond. Wel verstomde de post-activiteit in afwachting van de politie. Twee agenten zagen kans de slang uit het postvak te halen en over te brengen naar de plaatselijke dierentuin. Voorlopig blijft het een raadsel waar het dier vandaan kwam en hoe het kans zag zich een plaats te veroveren in het postvak. De bezorging is ondertussen hervat.

Nigeria ligt dwars bij Opec

GENEVE — Nigeria ligt dwars bij het ministersoverleg van de Organisatie van olie-exporterende landen OPEC in Geneve. Nadat de dertien ministers gisteren besloten dat de productie tijdelijk omlaag moet met negen procent om de prijsstructuur van de olie te beschermen wil Nigeria er niet van weten aan deze verlaging bij te dragen.

Het spoedberaad in Geneve was het gevolg van de prijsverlaging door Noorwegen, Engeland en Nigeria. Om een prijzenoorlog te voorkomen wil de Opec een tussenweg bewandelen: vermindering van de productie om zo de markt te beïnvloeden en het motief om de prijs te verlagen weg te nemen doordat het olieoverschot verdwijnt. Het overleg ging gisteren vlot. Iedereen kon zich met het algemene standpunt van een productieverlaging verenigen, maar na dit principebesluit ging de zaak moeilijker lopen. Zo kon men elkaar niet vinden over de duur van deze maatregel terwijl vanmorgen Nigeria duidelijk heeft gemaakt niet mee te doen aan de verlaging van de productie met in totaal anderhalf miljoen vaten zodat de dagproductie van de OPEC zestien miljoen ton wordt welke verlaging donderdag al moet ingaan. Hoewel men bij de Opec zich niet verder wilde uitlaten wekt men de indruk dat alleen de houding van Nigeria de Opec van een akkoord afhoudt.

Pinochet dreigt met staat van beleg

Voor protestdag Chili veel minder animo

SANTIAGO — De eerste dag van het nationale protest tegen het militaire bewind van Chili is gekenmerkt door rellen en tientallen aanhoudingen. President generaal Augusto Pinochet heeft gedreigd met de staat van beleg bij voortduren van het geweld. De organisatoren beogen inderdaad ook vreedzame protestacties. Het was de bedoeling dat er vandaag ook gestaakt zou worden. De omvang van het protest is aanmerkelijk minder dan bij voorgaande protestdagen het geval was.

Aan de vooravond van het protest werden er bomaanslagen in de hoofdstad gepleegd op bankgebouwen en winkels. Als gevolg van een dergeli ke aanslag op een spoorbrug bij Concepcion op 500 kilometer van Santiago werd het treinverkeer met die stad totaal verlamd. Op het Plein van de Wapenen werd maandag een stille betoging gehouden welke werd afgesloten met het zingen van het volkslied. De politie joeg de demonstrerenden met geweld uiteen waarbij ook de wapenlat werd gebruikt. Er werden gisteren in totaal zo'n honderd arrestaties verricht. Er vielen ook vijf gewonden door het geweld van politiezijde. In verband met de protestdagen was er door de regering strenge censuur afgekondigd voor alle media. Het katholieke radiostation mag helemaal geen nieuws meer uitzenden en de andere media moeten dit soort nieuws naar het tweede plan verhuizen. Het was overigens opmerkelijk, aldus het persbureau AP, dat de animo om te protesteren veel minder was dan andere keren. Het feit dat er steeds weer doden vielen door het politiegeweld bij voorgaande protestdagen zal hieraan niet vreemd zijn.

Pinochet hield in de badplaats Vina del Mar een politieke toespraak waarin hij weer herhaalde dat de vreedzame protesten slechts bedoeld zijn om wanorde uit te lokken en om zo het land onregeerbaar te maken. Maar Pinochet gaf de verzekering dat hij geen pressie aanvaardt en dat hij ook niet bang is voor represailles van wie dan ook. De politieke opening welke hij eerder had aangeboden werd misbruikt door de oppositie en daarom denkt hij er niet meer aan een dialoog te beginnen met de oppositie. En voor de goede orde liet hij weten dat er ook geen verandering komt in de plannen wat de terugkeer van de geleide democratie betreft: dat zal inderdaad niet eerder dan in 1990 gebeuren.

Overleg over drugsbestrijden in hoofdstad Brazilië

BRASILIA — In de Braziliaanse hoofdstad wordt een conferentie gehouden van Latijns Amerika en de Verenigde Staten over de bestrijding van de handel in verdovende middelen. Dit gebeurt achter gesloten deuren. Er zijn ook waarnemers uit Westeuropese landen zoals Italie en Nederland.

Dollar iets omlaag

AMSTERDAM — De dollar begon de dinsdag met een koersdaling nadat hij gisteren overal in opmars was geweest. In Amsterdam eindigde hij maandagmiddag op 3,4535 en noteerde hij vanmorgen 3,4500.

BID: hulp Nederland geeft wat soelaas aan Suriname

WASHINGTON — Voor de Surinaamse economie ziet het er niet gunstig uit. Hervatting van de Nederlandse hulp kan wat soelaas brengen, zij het voor de korte termijn.

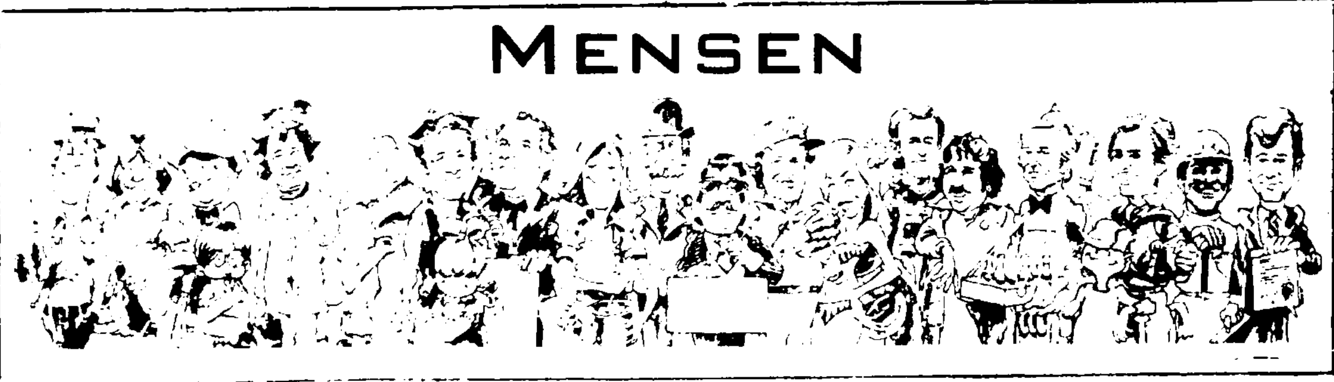
Het overleg van Suriname met het internationaal Monetair Fonds (IMF) over een oplossing op middellange termijn zal van Paramaribo een hoge prijs vergen. Zo stelt de Interamerikaanse Ontwikkelingsbank (BID) vast in zijn rapportage aan de binnenkort te houden algemene vergadering van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS). Volgens de BID is het Bruto nationaal product (BNP) verleden jaar afgenomen met naar schatting 3,1 procent. Het is de eerste maal dat er sprake is van een achteruitgang sedert Suriname onafhankelijk werd in 1975.

Onder BNP verstaat men de som van alle voortgebrachte goederen en verleende diensten. Suriname, aldus de BID, heeft erg te lijden onder een vermindering van de uitvoer van aluminium als grondstof en van bauxiet.

Dit is een gevolg van de vermindering der vraag en ook van de opkomst van andere landen. De export kwam in 1983 niet verder dan de helft van het peil van 1980. In de jaren 81 en 82 nam het BNP nog toe met gemiddeld vijf procent per jaar. De regering zag toen kans om met zijn fiscale beleid de binnenlandse vraag te vergroten, maar dit beleid kwam in de knel te zitten toen de Nederlandse hulp werd gestaakt, aldus de BID. De betalingsbalans liet in 81 nog een overschot zien van dertien miljoen dollar, in 82 was er sprake van een tekort van 41 miljoen dollar en in 83 bleek dit meer dan verdubbeld tot negentig miljoen dollar. Dit is onder meer het gevolg van de vermindering van de export, welke in 83 nog maar 12,2 procent bedroeg, maar ook het stopzetten van de Nederlandse hulp heeft het tekort op de betalingsbalans vergroot, aldus de BID.

Suriname hoefde in 83 slechts vier miljoen dollar aan rente en aflossing over zijn buitenlandse schulden te betalen oftewel anderhalf procent van zijn exportinkomsten tegen een half procent in 81-82. Ondanks de toeneming heeft Suriname maar weinig schulden in het buitenland. Dit in tegenstelling met veel Latijnsamerikaanse landen.

MENSEN





Dat niet alle PERS- FOTOGRAFEN gehonoreerd worden voor hun werkzaamheden, blijkt wel uit bijgaande foto. De ene fotograaf krijgt een certificaat, zoals onlangs de fotograaf van de Amigoe en de ander krijgt "stank voor dank". Op de foto krijgt een persfotograaf bij een ontruiming van een kraakpand in Amsterdam van de krakers een bak olie over zich heen.

* * *

Een jonge INDIER die gevoeliger was voor het kansspel dan voor de liefde, heeft niet geaarzeld zijn vrouw in te zetten in een kansspel tijdens een dorpsfeest ter gelegenheid van Diwali (het lichtjesfeest). De man besloot zijn vrouw in te zetten nadat hij al zijn bezittingen had verspeeld. De jonge vrouw werd, een beetje verbaasd, naar het speelhuis gebracht en daar tegen de bescheiden som van 500 ropijen ingezet. En hij verloor ook haar. De gokker, van de kaste van onaanraakbaren, wekte de woede van de dorpelingen op. Zij schoren hem kaal, maakten zijn gezicht zwart en reden hem gezeten op een ezel door de straten. De winnaar eiste de vrouw niet op, maar liet haar grootmoedig naar huis gaan. Het "lichtjesfeest" is ook het feest van de "Godin van de voorspoed" en vele Indiërs spelen op die dag omdat het geluk dan met hen is.

* * * * *

Een 50- jarige FRANSMAN is om het leven gekomen bij een ontploffing in de kelder van een ziekenhuis. Ongeveer 30 patiënten moesten worden geëvacueerd. Een onderzoek wees uit, dat de man in de afgelopen 25 jaar een indrukwekkend arsenaal aan projectielen had opgebouwd. De kelder werd door het ziekenhuis niet gebruikt en al die jaren heeft niemand zich afgevraagd wat de 50- jarige in de kelder te zoeken had. Er zullen nog 150 bommen en granaten uit de kelder verwijderd moeten worden.

* * * * *

MANNEN die de achternaam van hun echtgenote mooier vinden dan hun eigen familienaam, krijgen in Nederland binnenkort de gelegenheid om die naam te gaan dragen. Anders gezegd, wanneer ene heer Spruit zich in de echt laat verbinden met een mevrouw Kool, dan mag die heer zich Kool noemen, of nog mooier Kool- Spruit. Dit is een van de meest opvallende voorstellen uit het voorontwerp van wet over de herziening van het naamrecht. Het voorontwerp is onder meer in het licht van de gelijke behandeling van man en vrouw geschreven. Voor veel mensen was het principieel een doorn in het oog dat kinderen automatisch met de naam van hun vader werden opgescheept. Ook dat gaat waarschijnlijk veranderen. Ouders mogen straks bij hun eigen kind kiezen of het Kool dan wel Spruit gaat heten. Goed overleg is daarbij overigens wel geboden, want is de keus gemaakt dan geldt die ook voor latere kinderen. Voor kinderen wordt wel veel, maar niet alles bepaald. Zo kan een kind dat ouder is dan twaalf jaar, bezwaar maken als zijn ouders zijn achternaam willen wijzigen. De ouders kunnen in zo'n geval hoog of laag springen, de mening van het kind geeft de doorslag. "De kool en de spruit zullen dus niet gespaard blijven".

* * * * *

GROEPEN KINDEREN in Ethiopië dwingen voedsel af door op straat te gaan liggen om het verkeer tegen te houden. Ze staan pas op wanneer de bestuurder voedsel heeft gegeven. De hongersituatie is op het punt aanbeland waarop groepen kinderen chanteren. De bestuurders hebben zich er al op ingesteld en hebben beetjes voedsel bij zich. Wanneer de kinderen naar het voedsel grijpen, kunnen de auto's doorrijden.

* * * * *

Een Britse SPRAAKONTLEDER is bij de analyse van de jongste toespraken van president Ronald Reagan tot de conclusie gekomen dat deze zich in een beginstadium van seniliteit bevindt. Volgens dr Brian Butterworth van de universiteit van Londen heeft Reagan moeite met het formuleren van zijn zinnen en maakt hij "een scala van spraakfouten". De wetenschapper heeft de televisiedebatten van de president en Walter Mondale vergeleken met die van vier jaar geleden, toen Reagan tegen president Jimmy Carter in de arena trad.

* * * * *

Lord Snowdon maakte deze foto van zijn ex- vrouw, PRINSES MARGRET. Het is het eerste officiële portret dat Snowdon maakte sinds hun scheiding in 1978. De foto werd gepubliceerd ter gelegenheid van Margarets bezoek aan Bermuda, om de 375ste verjaardag van het eiland te vieren.



Een 37- jarige INWONER VAN LEEUWARDEN is door de politierechter in Assen veroordeeld tot een boete van tweeduizend gulden, omdat hij vorig jaar voor een vriend een celstraf van vijf weken heeft uitgezeten. Hij leek veel op zijn vriend en legitimeerde zich met een vals rijbewijs. De man moet bovendien 1500 gulden schadevergoeding aan de directie van de gevangenis Groot Bankenbosch in Veenhuizen betalen voor ten onrechte genoten voorzieningen. De directie had een claim van drieduizend gulden ingediend. De vriend van de veroordeelde had een gevangenisstraf gekregen vanwege een verkeersovertreding. Dit is nu wat je noemt "hechte vriendschap".

* * * * *

Gouden boek voor "CISKE DE RAT". Binnen zes maanden tijd zijn er 100.000 exemplaren verkocht van het boek "Ciske de Rat". Een voor Nederlandse begrippen erg groot aantal. De succesvolle tweede verfilming van Ciske de Rat heeft de boekverkoop sterk gestimuleerd. Met het bereiken van de 100.000-grens is het zogenoemde gouden boek toegekend voor Ciske de Rat. De daarbij behorende plaquette is door Danny de Munk, die de hoofdrol speelt in de laatste film, in Amsterdam overhandigd aan de 85- jarige weduwe van schrijver Piet Bakker. De eerste uitgave van de Ciske- trilogie verscheen in het begin van de veertiger jaren. Sinds die tijd vonden bijna een miljoen exemplaren hun weg naar het publiek.

* * * *

Met behulp van Nederlandse kunstmaan

Voor het eerst direct beeld van melkwegstelsel

LEIDEN — Nederlandse sterrenkundigen uit Leiden zijn er als eersten in geslaagd een direct beeld te maken van de verdeling van de sterren in het melkwegstelsel. Het laat een dunne platte schijf zien met een knobbel in het midden. Gebleken is dat de centrale knobbel van het melkwegstelsel korter dan tot nu toe werd aangenomen een zeer onvruchtbaar gebied is. Hier kunnen geen nieuwe sterren ontstaan.

Dr. H. Habing en dr. F. Olnon, verbonden aan het Huygens laboratorium van de rijksuniversiteit in Leiden, maakten gebruik van de gegevens die het afgelopen jaar zijn verzameld door de Nederlandse kunstmaan Iras (infrarood astronomische satelliet). Door met behulp van deze kunstmaan de infraroodstraling van hemellichamen te meten kon men sterren lokaliseren die op andere wijze niet zijn waar te nemen. Uit het onderzoek van de Leidse astronomen is gebleken dat vele sterren, die door de Iras in de centrale knobbel van ons melkwegstelsel zijn opgemeten, veel jonger zijn dan de vier miljard jaar oude zon. Tot nu toe hadden sterrenkundigen aangenomen dat het centrum al vanaf een moment kort na de vorming van het melkwegstelsel, ongeveer 12 miljard jaar geleden, onvruchtbaar is geweest.

Blijkbaar is het stervormingsproces nog vrij lang doorgegaan, menen de Leidse astronomen. De centrale knobbel is lange tijd veel vruchtbaarder geweest dan tot nog toe werd gedacht. Over de oorzaak tasten de geleerden in het duister. In ieder geval werpen de nieuwe resultaten van het Iras-onderzoek een verrassend licht op de geschiedenis van ons melkwegstelsel, zo stellen Habing en Olnon vast.

Het beeld dat de astronomen zich in de loop der jaren geleidelijk van de melkweg hebben gevormd was gebaseerd op een combinatie van allerlei verschillende stukken informatie. Door middel van optische waarnemingen, theoretische overwegingen en vergelijking met andere sterrenstelsels was men er in geslaagd aardig weer te geven hoe het melkwegstelsel er uit zou moeten zien. Pogingen om een direct beeld te krijgen van de sterverdeling zijn altijd vastgelopen in de dichte stofwolken in het vlak van het melkwegstelsel. Deze zi n ondoorzichtig voor optische waarnemingen.

Met behulp van de Iras is het nu gelukt door deze stofwolken heen te "kijken". Deze wolken vormen namelijk geen belemmering voor de infraroodstralingen die van vele sterren afkomstig zijn. Vooral hemellichamen met een dikke schil van koud materiaal zijn sterke bronnen van infraroodstraling. Het heeft de sterrenkundigen uit Leiden verbaasd dat er zo veel koude, sterke infrarood sterren in het centrale gedeelte van het melkwegstelsel zijn.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoord- apparaat afluisteren. De patienten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsen- praktijk van hun eigen huisarts bellen, het antwoord- apparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

* * *

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Perret Gentil, tel.: 70096 en zuster Daal, tel.: 76728.

* * *

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/ 13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

* * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: del Pueblo, tel.: 625333; Punda: Coromoto, tel.: 613300.

* * *

DIVERSEN
CULTUREEL CENTRUM CURAÇAO (**t/m 3 november**): expositie folkloristische poppen van mw. Carmita Henriquez; openingstijden maandag t/m zaterdag 17.00-22.00 uur en zondag van 15.00-21.00 uur.

* * *

KOPERATIVA DI SPAR I KREDITO (Spar Un- Yuda- Otro CFW): 19.30 uur jaarlijkse algemene vergadering - geb. SSK, Schouwburgweg.

* * *

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 08.45-09.20 uur De Savaan; 09.35-10.30 uur Wechi/Souax; 10.30-11.15 uur Tera Cora t/o Marchena Hardware; 11.15-11.45 uur Asencion/Leliënberg en omgeving; 11.45-12.15 uur Wacao en omgeving; 12.15-12.45 Savonet en omgeving; 12.45-13.30 uur Zorgvliet en omgeving; 14.00-15.40 uur Westpunt t.o. rest. Christiaan.

SEDUKAL: elke woensdag van 14.00-16.00 uur is er vrij spreekuur.

TOERISTENSCHEPEN
07.00-13.30 uur "Fairsea" - L.A.
08.00-16.00 uur "Island Princess" - S.J.
08.00-17.30 uur "Sun Viking" - Mia.

* * *

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN: 21.00 uur *Homicidio culposo* (actiefilm, met Venezolaanse tv- sterren, 18 jr., ƒ 5.-).
CINELANDIA: 19.00 en 21.00 uur *Superstition* (horror, 18 jr., ƒ 2.75 en ƒ 3.75).

* * *

TELECURAÇAO
DINSDAG: 16.30 Heman and the masters of the universe; 17.00 The Muppet show; 17.30 Kachu; 17.45 Poppenkast; 18.00 Kushina di Oro; 18.15 Telenovela: Chispita; 19.15 Informe Deportivo; 19.30 Dance fever; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 «60» Minutes; 21.30 Revista **Deportivo; 22.30 Mundu na bista; 22.45** Tempo pa Dios; 22.50 Sluiting.

WOENSDAG: 16.30 Cartoons; 17.00 Obra di man ku Lupe; 17.45 Biba salú; 18.00 E man drechi di Dios; 18.15 Telenovela: Chispita; 19.15 Informe deportivo; 19.30 EVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.20 Falcon Crest; 22.20 TC spesial; 22.00 Mundu na bista; 22.15 TC spesial; 23.15 Tempu pa Dios; 23.20 Sluiting.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Giro 440 000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874 825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie F.H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F. Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Caroline Thodé, Laureen Ravelli-Schenk, Hanneke van Kouwen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38.
Tel.: 2737.
Losse nummers: Papergarden, Food Center, Shipwreck Stores in: Maintreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel en Papertrip Juliana-luchthaven.
SABA:
Vertegenwoordigster/Correspondente: Ruth Hassell, Hell's Gate, tel.: 2265, 2266 (werk) en 2299 (thuis).
ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente: mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON
Medewerker: Paul Comenencia (tel.: 202-4623933).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (Abonnementen en Incasso): mv. A Wong - Loi - Sing, Noord Salinja.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 80.15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24.00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en het Kukel

Door Marten Toonder







4828 — Het vreemde, blauwe licht verdween even onverwachts als het was verschenen. In de diepe duisternis die nu intrad lagen heer Bommel en de bediende Joost geheel verstijfd ter aarde, temidden van handboeien en medicamenten die aan het koffertje ontvallen waren.

Tjonge", dacht Tom Poes, terwijl hij voorzichtig nadersloop. "Wat een toestand! Wie heeft dit gedaan! En wat moet ik nu doen?"

In grote tweestrijd stond hij een poosje naar de gevallenen te kijken, doch toen nam hij een besluit. "Als ik eerst ga helpen, zijn de daders weg," prevelde hij. "Daarom laat ik ze maar even liggen totdat ik terug kom."

Met deze woorden begon hij opnieuw de zwarte sporen te volgen, doch hij zorgde er voor, dat hij het voorzichtiger deed dan heer Ollie. Zonder lamp of vergrootglas daalde hij in gebogen houding de heuvel af, totdat de versheid van de indrukken hem verried dat hij terrein begon te winnen.

"Ze kunnen niet ver meer weg zijn", dacht hij. "Hm", eigenlijk is dit een baan voor de politie. Want het zijn gevaarlijke figuren met hun rare lichtstraal! Maar de politie heeft er geen zin in..."

Dit was echter niet waar. Commissaris Bas had niet stil gezeten en onder zijn beproefde leiding had de politie menig zwart spoor door de oude binnenstad gevolgd. De gevolgen bleven dan ook niet uit. Toen de hooggeplaatste beambte te middernacht een ronde maakte, trof hij brigadier Snuf geheel verstijfd bij een geopend putje aan.

"Te deksel!" riep Bulle Bas getroffen uit. "Wat is hier gebeurd? Dit duidt op een aanval! Maar door wat?!"

HENRY ® By Jack Tippit

PICNIC GROUNDS
WELCOME! PICNIC GROUNDS
NO BEVERAGES ALLOWED
NO HOT DOGS OR SANDWICHES PERMITTED

Jim Henson's MUPPETS

I CAN'T FIGURE IT OUT, MISS PIGGY. ALL MY HOUSE PLANTS ARE DYING!
MAYBE YOU'RE WATERING THEM TOO MUCH

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

COOKIE PROMISED US A REAL HOME-STYLE MEAL TONIGHT
JUST LIKE MOM USED TO DO IT, RIGHT?
Gone to the movies. Here's a can of beans. Hot dogs in fridge. Cookie

QUINCY ® By Ted Shearer

I WISH THEY HADN'T GIVEN US THOSE I.Q. TESTS LAST WEEK.
HOW COME?
TEACHER TOLD GRAN I SHOULD BE A STRAIGHT "A" STUDENT
...MAN, I HATE THAT WORD 'SHOULD.'

GROOT AANTAL FACTOREN BEDREIGEN CONTINUITEIT

Ingrijpende maatregelen noodzakelijk

Shell biedt de regering meerderheidsbelang aan

WILLEMSTAD — Wil er van het voortbestaan van de raffinaderij op Curaçao en van de daaraan verbonden werkgelegenheid enige sprake kunnen zijn, dan moeten er zowel binnen als buiten de maatschappij dringend een aantal veranderingen plaats vinden. Met het oog hierop bood Shell Curaçao NV recentelijk de Antilliaanse regering het meerderheids- belang in het bedrijf aan. Zij denkt als gevolg van de overheids- deelname een grotere kans van slagen te hebben in de onderhandelingen die met Venezuela worden gevoerd over een verhoging van de ruwe olie- leveranties. Productie- verhoging is een van de voorwaarden om de raffinaderij draaiende te kunnen houden.

SCNV- general manager Ernst van Mourik Broekman legde minister president Maria Liberia- Peters het deelname-aanbod voor, tijdens een bespreking die hij met de premier voerde in aanwezigheid van regionaal coördinator voor het Westelijk Halfrond van de Shell, W. Scott. Voornaamste onderwerp van gesprek, zo maakte hij deze week binnen SCNV bekend, was de onbevredigende, en door hardnekkige verliezen gekenmerkte, gang van zaken bij de maatschappij. Hij wees erop dat de verliezen deels van structurele aard zijn en veroorzaakt worden door een aantal factoren.

Als één van de belangrijkste factoren verwees hij naar het feit dat Venezuela tot nog toe niet voldeed aan het verzoek de leveringen van zware ruwe olie, die het meest geschikt is om in de Shell- installaties op economische wijze verwerkt te worden, aan de raffinaderij te verhogen. Alhoewel de kosten- reducerende campagne van de maatschappij op zich succesvol verlopen was, voegde de Shell- directeur hier aan toe, kampt de maatschappij toch nog met een ontoelaatbaar hoog kosten- niveau. De oorzaak hiervan ligt voornamelijk in een te ruime personeels- bezetting en een hoog loon- en salaris- niveau. De **concurrentie- positie van de raf**finaderij wordt daardoor flink bemoeilijkt, stelde hij. De winstbelasting die de maatschappij jaarlijks dient af te dragen, speelt Shell Curaçao tenslotte ook parten. Ondanks de aanhoudende verliezen, draagt zij ieder jaar een aanzienlijke minimum winstbelasting, ad 28 miljoen gulden, af.

Om in de situatie verandering te brengen zijn een aantal zaken dringend geboden, waarschuwde Van Mourik Broekman in een rondschrijven binnen de maatschappij. Op de eerste plaats moet geprobeerd worden de al zo lang gewenste extra hoeveelheden zware Venezolaanse ruwe olie tegen aanvaardbare voorwaarden te krijgen. Daarnaast zijn er ingrijpende maatregelen nodig om het kostenpeil tot een concurrerend niveau terug te brengen.

Het succes van deze maatregelen, waarvan een aantal van invloed zullen zijn op het sociaal-economisch bestel op het eiland, hangt zijns inziens mede af van de actieve steun en daadwerkelijke betrokkenheid van de overheid. Daarop werd in de besprekingen de overheid met klem gewezen. Van Shell zijde werd dan ook voorgesteld de besprekingen over het onderwerp van de participatie van de regering in de maatschappij, te hervatten. Indien dan bevredigende oplossingen voor de ervaren problematiek worden gevonden, meent de Shell- directie, zal een voortgezette betrokkenheid van Shell bij de bedrijfs- voering van de raffinaderij mogelijk blijven. Er is de Shell veel aan gelegen om, binnen de voor een commercieel bedrijf aanvaardbare grenzen, bij te dragen aan de continuiteit van de raffinaderij op Curaçao, stelt zij.

De deelname door de Antilliaanse regering wordt des te urgenter nu Venezuela tijdens een ontmoeting aangaande mogelijke Venezolaanse participatie in de raffinaderij, duidelijk liet weten hierin geen interesse meer te hebben. Een uitgebreide toe**lichting op de Venezolaanse aan**kondiging hieromtrent, kon vanmorgen voorlichtings- functionaris van SCNV Nils de Paula niet geven. Hij wees er wel op dat waarschijnlijk het feit dat Venezuela de extra capaciteit niet zelf nodig heeft, maar daarvoor wel andere afzet- gebieden kan vinden, mee kan hebben gespeeld in dit besluit. Tot die tijd leken de Venezolanen tijdens de onderhandelingen van de laatste jaren, alhoewel ook zij overheids- deelname in de maatschappij voorstelden, vrij positief gestemd aangaande een mogelijke participatie.

"Het gaat om een verhoging van 50.000 vaten per dag aan zware ruwe Venezolaanse olie. Als de regering deelneemt in het bedrijf, wordt het wellicht gemakkelijker om met Venezuela tot afspraken te komen", aldus De Paula. Gesprekken "van overheid tot overheid" verlopen mogelijk iets soepeler, hoopte hij. Vanuit Venezuela werd onlangs de verklaring gehoord dat "multinationals niet gesubsidieerd zullen worden". De Paula wilde op deze verklaring niet ingaan, maar zei wel dat in geval van overheids- deelname er geen sprake zou zijn van onderhandelingen met een multi- national. Dan is er sprake van onderhandelingen op overheids- niveau, voerde hij aan.

De "te ruime personeels- bezetting" bij de Shell behoeft evenzo dringend aanpak. Er zal, erkende de voorlichtings- functionaris, een verdere reductie in het personeels- bestand moeten komen. Evenzo dienen de kosten per personeels- lid verlaagd te worden. Het salaris- en loonpeil ligt namelijk nogal aan de hoge kant, vindt de Shell. Aanpassing van dat peil zal evenwel niet zondermeer kunnen plaatsvinden, is de overtuiging. Loonmaatregelen kunnen niet geïsoleerd worden getroffen, argumenteerde De Paula. Dat zal op grotere schaal moeten worden gezien. Dat is, verklaarde hij met nadruk, evenwel een zaak waarover de regering zich zel moeten buigen.

Zolang de gesprekken over eventuele regerings- partcipatie in de maatschappij nog niet werden afgerond, zal de Shell waarschijnlijk geen maatregelen treffen. Indien de regering tot deelname zou besluiten, is het immers logisch dat die ook in de te treffen maatregelen moet worden betrokken, meent de Shell.

De precaire situatie waarin de op de Antillen gevestigde olieraffinaderijen, met name de Lago op Aruba, zich bevinden, is de afgelopen twee dagen door premier Liberia in gesprekken met functionarissen van het Amerikaanse State Department, aan de orde gesteld. De premier, die vergezeld wordt door minister van Economische Zaken Don Mansur, secretaris van de Raad van Ministers mr Richard Lopez Henriquez en regerings- adviseur op het gebied van olie- zaken Clark Gomes Casseres, sprak gisteren in Washington met de Amerikaanse staats- secretaris voor Inter-amerikaanse Zaken Langhorne Motley en functionarissen van diens departement. Die toonden in het gesprek, aldus een verklaring van de Regerings Voorlichtingsdienst, begrip voor de moeilijke economische situatie waarin de Antillen de laatste tijd kwamen te verkeren. Premier Liberia wees de staats- secretaris er in de bespreking nadrukkelijk op dat elke negatieve ontwikkeling met betrekking tot de Lago op Aruba, deze situatie slechts zal kunnen verergeren. Motley, die zich voor deze uitspraak ontvankelijk leek op te stellen, zegde de Antilliaanse premier toe de ontwikkelingen van nabij te zullen volgen. Hij verklaarde zich tevens bereid alles hetgeen in zijn macht was te doen, om tot een oplossing van het probleem te kunnen komen.

Het weer

WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12 uur. Overwegend half bewolkt met enkele plaatselijke buien. Zwakke tot matige wind tussen richting oost en zuid- oost. OVERZICHT: Door aanhoudende aanvoer van vochtige en onstabiele lucht zullen in de komende 24 uur op de Benedenwindse Eilanden enkele plaatselijke buien tot ontwikkeling komen.

Marktbescherming voor één maand

Verlaging heffing op betonijzeren matten

WILLEMSTAD— De marktbescherming voor lokaal geproduceerde betonmatten is verlaagd. Die bescherming geldt bovendien, ingaande 1 november, voor de duur van één maand. Aangezien er al aanwijzingen zijn dat de heffing verder verlaagd kan worden, zal in die maand worden nagegaan of de bescherming nader gewijzigd kan worden. Zo besloot onlangs de Raad van Ministers.

De Ministerraad kwam tot deze beslissing op voorstel van de minister van Economische zaken, Don Mansur.

Als gevolg van deze verlaging wordt op de eilandgebieden Aruba, Bonaire en Curaçao een verlaagde economische heffing van negentig cent toegepast bij het invoeren van "voor gebruik gerede" betonijzeren matten, oftewel bouwstaal matten.

Minister Mansur brengt bericht uit aan producent Curaçao Wire Products over deze beslissing van de Raad van Ministers. De ministeriele beschikking geldt voor één maand. Voorlopige adviezen wijzen al in de richting dat een verdere verlaging van deze heffing mogelijk is, in verband met onder meer de koers- verlagingen van de Nederlandse gulden ten opzichte van de dollar.

De minister van Economische zaken kan ontheffing verlenen van de economische heffing indien blijkt dat de lokale productie ontoereikend is in vergelijking met de vraag op één of alle drie eilandgebieden. Ontheffing kan tevens verleend worden als er specifieke vraag is naar een product dat niet lokaal vervaardigd wordt en niet vervangbaar is door een product dat wel plaatselijk gemaakt wordt. Ook kan tot ontheffing besloten worden als de kwaliteit van het lokale product onvoldoende is of in gevallen van uitzonderlijke aard, als de minister meent dat handhaving van de heffing tot "grove onbillijkheden" zou kunnen leiden. Aldus wordt in een bericht van de Regerings voorlichtings dienst uitgelegd.

Eventuele verzoeken tot ontheffing moeten ingediend worden bij het Departement van Economische zaken of de respectieve afdelingen van het departement op de eilanden.



WILLEMSTAD— Onlangs opende George Hueck, Gedeputeerde van Financien, een hulpkantoor van de Overheid aan de Dominguitoweg. Het initiatief hiertoe was ontwikkeld door de bewoners van Dominguito, Janwe en Koraal Specht. Het kantoor is dagelijks geopend van acht uur 's morgens tot drie uur 's middags. Tussen de middag blijft het kantoor open. Op de foto het moment waarop George Hueck het kantoor officieel opende.

Minister Leslie Navarro:

Bestrijding jeugdcriminaliteit heeft prioriteit in beleidsnota

WILLEMSTAD— Minister van Justitie mr Leslie Navarro zal in zijn beleidsnota bijzondere aandacht besteden aan de jeugd- criminaliteit. De nota, die momenteel nog in voorbereiding is, zal binnenkort ter behandeling worden voorgelegd aan de Raad van Ministers.

In een kennismakings- vergadering op Sint Eustatius kwam de nieuwe minister van Justitie tot een algemene gedachtenwisseling met de Procureur Generaal mr Luis Nahr, hoofdcommissaris van politie Johan Oldenboom en de gezaghebbers van de respectieve eilandgebieden.

Naast jeugdcriminaliteit wordt ook de problematiek rond inbraken met geweldpleging tot de prioriteiten gerekend. De nota van de minister van Justitie beoogt tevens te komen tot een zwaardere aanpak van delicten tegen de fysiek zwakkeren in de maatschappij, zoals kinderen, vrouwen, gehandicapten en bejaarden. "De zichtbaarheid van de politie, de efficientisering van het politie- apparaat en de hantering van de zogenaamde alternatieve straffen spelen daarbij een belangrijke rol", wordt in een persbericht van de Regerings Voolichtings dienst gesteld.

Tijdens de vergadering van de minister met de overige autoriteiten kwam ook de problematiek rond buitenlandse prostituees aan bod. Dit punt kwam al eerder aan de orde in vorige besprekingen; het is de bedoeling dat dit punt verder uitgewerkt wordt om tot een bevredigende oplossing voor het probleem te kunnen komen.

De uitgangspunten daarbij zijn: het treffen van lokale maatregelen en het onderhandelen op regerings- niveau met de betreffende autoriteiten.

Als derde punt werd tijdens de vergadering gesproken over het algemeen toelatings- beleid. In dit verband wordt nagegaan in hoeverre aanpassing van de bestaande wettelijke bepalingen **nodig is. Met betrekking tot bij**voorbeeld potentiele investeerders en personen die "spoedeisende specialistische werkzaamheden" op een eiland moeten verrichten wordt zoveel mogelijk getracht een verkorte toelatings- procedure te introduceren. Een officieel verzoek hiertoe wordt nog ingediend aan de minister, om in voorkomende gevallen het opvragen van advies van het Departement Arbeid en Sociale zaken, zoals het tot nu toe geschiedde, te laten vervallen.

Op verzoek van de gezaghebbers werd als agendapunt tevens de "visie inzake het toerisme" aangevoerd als agendapunt. De minister van Justitie heeft kennis genomen van het standpunt van de gezaghebbers in deze en besloten is dat het punt nader uitgediept wordt om in de eerstvolgende vergadering weer aan de orde gesteld te worden.

Ledenvergadering van Filmliga

WILLEMSTAD— Het ledental van de Filmliga is in het afgelopen filmjaar (van oktober tot **oktober) verminderd. Er zijn nu** nog 125 leden. Wel is de belangstelling onder studenten en scholieren aan het toenemen, zo blijkt uit een overzicht van Filmliga- secretaris Carel de Haseth.

Op woensdag 14 november is de jaarlijkse algemene ledenvergadering van de Filmliga. Deze vergadering vindt plaats in het Buurtcentrum Janwe en begint om half negen 's avonds. Alle leden worden verzocht aanwezig te zijn, daar er een nieuw bestuur gekozen wordt en de jaarverslagen onder de hamer komen.

In de maand november presenteert de Filmliga een Japanse en een Nederlandse film. "Onibaba", een Japanse film met als acteurs Nobuko Otowa en Jitsuko Yoshimura draait op woensdag zeven november om half negen. "Een vlucht regenwulpen" naar de gelijknamige roman van Maarten 't Hart wordt op donderdag 22 november vertoond en begint eveneens om half negen. Beide voorstellingen zijn in theater De Tempel.

Ledenvergadering CFW-cooperatieve

WILLEMSTAD— De spaar- en krediet- cooperatie "Spar un-Yuda otro CFW" heeft vanavond 30 november haar algemene jaarlijkse leden- vergadering. Tijdens deze vergadering wordt het beleid voor de komende twee jaar uitgestippeld. De vergadering begint om half acht in het SSK- gebouw aan de Schouwburgweg.

Door topoverleg

Symbolische bijdrage opnieuw afgewezen

WILLEMSTAD — De Antillen zijn niet van plan af te wijken van hun standpunt inzake het Solidariteits- fonds. Zij handhaven onverkort hun, al enige tijd geleden nadrukkelijk bekend gemaakte, mening dat de Nederlandse bijdrage in het fonds meer dan alleen een "symbolische" moet zijn.

Op Curaçao kwamen gisteren de politieke afvaardigingen van de eilandsraden van Curaçao, Bonaire, St Maarten, Saba en St Eustatius bijeen ter voortzetting van het topoverleg met de Centrale regering. De deelnemers schaarden zich nogmaals achter de beleids- nota die hieromtrent werd opgesteld. Hun mening staat haaks op die van minister van Antilliaanse Zaken Jan de Koning, die onlangs in een reactie op de beleidsnota liet weten dat de Nederlandse bijdrage niet verhoogd zal worden. De Koning zei dat de "politieke wil" op de Antillen voldoende zwaarwegend moest zijn om de nadelige financiële gevolgen van Aruba's uittreding te kunnen dragen. Gezien de lijnrecht op elkaar staande standpunten, wordt dan ook momenteel in politieke kringen ernstig getwijfeld aan het nut van een komend bezoek van de Nederlandse bewindsman.

Het topoverleg bleef gisteren beperkt tot het aspect betreffende het Solidariteits- fonds. Aan bespreking van de alternatieve samenwerkings- vormen met Aruba, na 1 januari 1986 wanneer dat eiland een aparte status binnen het Koninkrijk krijgt, kwamen de deelnemers niet meer toe. Dat onderwerp is vandaag aan de orde.

Tweede vergadering standaardisering

WILLEMSTAD— De "Komishon Standarisashon di Papiamentu" houdt de tweede plenaire vergadering op Aruba. De eerste vergadering werd vorige week op Curaçao gehouden. De exacte datum is nog niet bekend maar de vergadering zal half 1985 plaatsvinden. Dat jaar is tevens uitgeroepen tot jaar van het Papiamentu.

MAN-voorzitter Reintje Martina

Geen beslissings-orgaan tussen Aruba en De Vijf

WILLEMSTAD— Het cardinale punt voor de oppositiepartij MAN is dat in een samenwerkings- verband tussen Aruba en de Antillen van Vijf er geen enkel beslissingsorgaan opgezet wordt. Zo'n orgaan is volgens de partij vergelijkbaar met een nieuwe regering die maakt dat zowel Aruba als de overige eilanden "met handen en voeten" aan elkaar verbonden blijven. Aldus verklaarde partij- voorzitter Reintje Martina in het radio- programma van de partij.

In het programma via Z-86 werd er weer op gewezen dat de blauwe partij opteert voor "model 2" van de voorstellen voor alternatieve samenwerkings- vormen die gedaan zijn door een daartoe ingestelde werkgroep.

Dit model omvat een minder hechte samenwerking dan de aanvankelijk voorgestelde, maar later verworpen unie- parlement. De partij zegt het te betreuren dat de regerings- partij DP het bezwaarlijk vindt dat de MAN afzonderlijk een bepaalde voorkeur uitspreekt. Afgesproken was namelijk dat Curaçao een unaniem standpunt zou presenteren.

Daar is men evenwel niet toe gekomen in een vergadering die voorafging aan de vorige week gehouden overleg op Bonaire. Met als gevolg dat de Curaçaose delegatie geen eigen standpunt kon presenteren op dat overleg. In tegenstelling tot de MAN hebben geen van beide regeringspartijen (dus de DP noch de PNP) een bepaalde voorkeur uitgesproken, zei Reintje Martina. Dit ondanks het feit dat de MAN bij herhaling aandrong bij deze partijen voor bekendmaking van een voorkeur, vervolgde hij.

De partij- voorzitter wees erop dat terwijl de DP bezwaren schijnt te hebben tegen de publiekelijke bekendmaking van de MAN voor een bepaald samenwerkings- model er met geen woord gerept wordt over uitlatingen van zowel minister Frank Rozendal als gevolmachtigde minister Boy Hernandez, beiden bij de DP aangesloten politici. Beiden hebben zich openlijk voorstander verklaard van het zogenaamde "model 1". De MAN daarentegen heeft een enigszins flexibele standpunt ingenomen, zei de partij- voorzitter, door zich *voorlopig* uit te spreken voor "model 2".



DEN HAAG / WILLEMSTAD— De nieuwe gevolmachtigde minister, mr Gualberto Hernandez ontving onlangs de heren mr Grüning en mr Alexander, respectievelijk juridisch medewerkers bij het Centraal Bureau voor Juridische en Algemene zaken en notaris te Curaçao.

Mr Grüning nam als vertegenwoordiger van de Nederlandse Antillen deel in de Koninkrijksdelegatie op de van 8 tot en met 20 oktober gehouden vijftiende zitting van de Haagse Conferentie voor het Internationaal Privaatrecht. Mr Alexander woonde de conferentie bij als waarnemer voor de vereniging van off- shore belangen van de Nederlandse Antillen, alsmede namens de Antilliaanse Notariele vereniging.

Deze conferentie wordt om de vier jaar gehouden in het Vredespaleis te Den Haag, met deelname van 32 staten. De conferentie had speciaal belang voor de Nederlandse Antillen, in die zin dat onder andere behandeld is de totstandkoming van een Verdrag tot Erkenning van de Trust en de toepasselijke wet op de Trust. De beide Antilliaanse vertegenwoordigers moeten aan de Antilliaanse regering verslag uitbrengen.

Op de foto vlnr mevrouw mr Paula Faneyte, gev min Hernandez, mr Alexander en mr Grüning.



ORANJESTAD—In de haven van Oranjestad vond het jaarlijkse vis- toernooi voor overheids- diensten plaats. Hieraan namen 65 groepen met totaal 250 man deel. Het WEB- team won de prijs voor de grootste vis en de Technische Dienst de prijs voor de kleinste vis. Na afloop reikte mej. Olga Oduber van IDEFRE de prijzen uit aan de winnaars, die op de foto te zien zijn.

Algemene Juridische zaken:

Eilandssecretaris heeft gelijk aan zijn zijde

ORANJESTAD — Uit een schriftelijk advies dat de afdeling Algemene en Juridische Zaken bij monde van zijn chef Armando Muyale aan de voorzitter van de Eilandsraad uitbracht over het al of niet het woord voeren bij de verkiezing van een nieuwe gedeputeerde. blijkt het advies dat de eilandssecretaris John Booi uitbracht, volkomen juist te zijn geweest. Zoals bekend bracht de algemene adviseur van het Bestuurscollege de eilandssecretaris in opspraak vanwege zijn "ondeugdelijke advies".

Algemene en Juridische Zaken is het eens met het advies van de eilandssecretaris. In het advies wijst de heer Muyale er de voorzitter van de Eilandsraad wel op dat het niet juist is eerst advies te vragen van de eilandssecretaris en dit openlijk aan de leden van de raad over te brengen waarna achteraf de voorzitter aan een ondergeschikte van de eilandssecretaris — het hoofd van Algemene Zaken, die ook waarnemend eilandssecretaris is — nog eens om advies vraagt.

Uit het advies van Algemene en Juridische Zaken blijkt dat MEP- leider Betico Croes het gelijk niet aan zijn kant heeft omdat nergens in de ERNA noch in het Reglement van Orde staat dat een Eilandsraadslid niet het woord kan voeren bij verkiezing van gedeputeerde(n).

Bucuti-viswedstrijd-uitslag

ORANJESTAD — Uit de officiële uitslagen van het 13e «Pez de Pico» internationale vis- toernooi van Bucuti Yachtclub blijkt dat 36 teams (boten) aan het toernooi deelnamen.

Het toernooi werd gewonnen door het «Marinai II» - team uit Caracas, met totaal 151,5 kilo vis en bestaande uit Dario Morillo, Raul Pilo en Gustavo Faria. De beste visser van dit team was Raul Pilo die 90.8 kilo ving.

De tweede plaats was voor «Yumna» van de Curaçao Yachtclub, met 101.3 kilo. Dit team werd gevormd door Salim Kaluf, Fares Daou en Jerry de Vries.

De derde plaats ging naar «Amira Darina» van de Bucuti Yachtclub met 90.8 kilo. De leden van dit team waren Ronny de Cuba, Richard de Lange en Angel Krozendijk.

De vierde plaats was voor «Jesra» van de Aruba Nautical Club, met 82.9 kilo en bestaande Jossy Hunt, Jacobo Coronel en Stanley Hunt.

Op de vijfde plaats eindigde «Mahi Mahi» (68.8 kilo) met aan boord Johnny Visser, Johnny Vlaun en Irving Richardson, en behorende aan de Bucuti Yachtclub.

De grootste «Pez de Pico» (29.4 kilo) werd gevangen door Jossy Hunt (van de Jesra), gevolgd door Fares Daou (Yumna) met 29.3 kilo). Tevens werd het «Macabi» - team, bestaande uit Hubert Kelkboom, Yoldi Kelkboom en Gerard Beugelsdijk, uitgeroepen als kampioens- team van Bucuti gedurende 1984. De jury kende tevens prijzen toe aan de dames: Iliana de Nava (van Club Nautico Maracaibo) en Yoldy Kelkboom (van Bucuti Yachtclub).

Beslissend volleybal in A-klasse dames en heren

SANTA CRUZ — Vanavond worden de beslissende volleyball- wedstrijden in de dames- en heren- A-klasse gespeeld, waarbij Burger King tegen Savaneta Six Stars uitkomt en Aruba Video Center tegen Galeria Moderna.

In beide klassen staan deze ploegen op de eerste plaats in de competitie. Burger King en Savaneta Six Stars hebben 13 gewonnen en 2 verloren wedstrijden, terwijl Aruba Video Center en Galeria Moderna 14 gewonnen en 1 verloren wedstrijd hebben.

In het afgelopen weekeinde won Smarties NVM 2-0 van Savaneta Six Stars in de dames B-klasse, CB Tanki Leendert met 2-0 van Schering (dames B) en bij de heren A won Brasil/ Coca Cola 3-1 van Penha Strikers.

De ploegen, die naar de semi-finale gaan, zijn (de rangorde is nog niet helemaal vastgesteld):

dames B
Rapid Drogisterij Oranjestad, Smarties NVM, CB Noord en Albo.

dames A
Burger King, Savaneta Six Stars, CB Noord en Smarties NVM.

heren B
CB Dakota / Art Photo, Rapid Wegenbouw, Savaneta Six Stars Banco di Caribe en Galeria Moderna.

heren A
Aruba Video Center, Galeria Moderna, CB Noord en Brasil / Coca Cola.

TOKIO — De Japanse politie met 10.000 man is een zoekactie begonnen naar de bende welke grote hoeveelheden snoepgoed heeft vergiftigd. Men kamt de streek tussen de steden Kobe en Kyoto uit en doorzoekt daarbij 4.3 miljoen huizen. De actie moet voor december klaar zijn. De snoepgoedfabrikant heeft meegedeeld dat zijn productie in november slechts 10% van de normale omvang is.

Douane, DOW winnen bij zaalvoetbal

SANTA CRUZ — In het zaalvoetbal- toernooi voor overheidsdiensten won Douane van Brandweer met 6-4, speelden Politie en Combi gelijk met 7-7 en versloeg DOW tegenstanders Vreemdelingendienst met 7-3.

Het toernooi wordt morgenavond op de Estrelia- baan voortgezet met de volgende wedstrijden: Bibliotheek - Landskantoor (7.30 uur), Bestuurskantoor - Technische Inspectie (8.30 uur) en Telefoondienst - wetgeving/ Constitutionele Zaken (9.30 uur).

GENEVE — De Wereldraad van kerken faalt tegenover de christenen in de SU, aldus de Britse expert op godsdienstgebied in communistische landen, Bourdeaux. Deze Anglicaanse priester studeerde in Moskou. Hij won de Templeton-prijs van 175.000 dollar voor Progress in religion.

Naar hospitaal

ORANJESTAD — Politie-assistentie werd gevraagd door het ambulance- personeel omdat men problemen kreeg met een over zijn toeren zijnde man in de Bacobastraat die niet in de ambulance wilde om op dokters- advies naar het hospitaal gebracht te worden. Toen de politie assistentie verleende om de man in de ambulance te krijgen, beet de hond van de man, die zijn baas niet weg wilde zien gaan, een der politiemensen in zijn been. Het resultaat was dat de man met de ambulance en de gebeten politieman met de politie- auto naar het hospitaal werden gebracht. De man werd in de isolatiecel opgesloten, terwijl de politieman, nadat eerste hulp was verleend, naar de wacht kon terugkeren.

Niet genoeg gedaan voor werkgelegenheid

Diana Laclé stelt het BC voor criminaliteit verantwoordelijk

ORANJESTAD — Mevrouw Digna Laclé liet in het AVP- radioprogramma van afgelopen zondag haar grote bezorgdheid horen over de toenemende criminaliteit op Aruba, welke zij voornamelijk toeschreef aan het toenemen van de werkloosheid.

In deze richtte zij haar beschuldigingen op het Bestuurscollege, dat volgens haar niet voldoende zou doen om mee te helpen de werkloosheid te voorkomen en op te lossen. Als voorbeelden haalde zij aan dat door politieke spelletjes met de Aruven enige honderden mensen werkloos werden. Ook de geringe waarde die de overheid hecht aan diploma's van de studerende jeugd is mede oorzaak dat werkloosheid toeneemt. Dit veroorzaakt frustratie en een niet gemotiveerde en gedesillusioneerde jeugd. Onze gevangenissen zijn vol, er is geen plaats meer en iedereen maakt zich daarover zorgen. Maar, zo vraagt mevrouw Laclé zich af, is het niet beter dat de overheid meer gaat doen om criminaliteit te voorkomen? Dat de overheid ervoor zorgt dat er weer werkgelegenheid en activiteiten komen voor hen die zonder werk zijn? Door de overheid wordt veel geld gestoken in bevordering van toerisme, maar de toeristen zoeken niet alleen onze mooie stranden. Ze willen ook rust hebben en een onbezorgde vakantie op Aruba. De overvallen en berovingen door mensen die geen werk hebben, zijn daarbij een bijzonder slechte propaganda voor Aruba. Het wordt tijd dat de overheid een bredere visie heeft op dit soort zaken, maar de meerderheids- partij brengt Aruba op alle fronten achteruit. Er kan niet geregeerd worden op basis van vriendjes- politiek, manipulaties en represaille, aldus mevrouw Laclé.

Zij wijst er nog op dat een werkgroep is ingesteld om de criminaliteit te bestrijden, maar die komt er niet uit. Men blijft maar zitten en houdt zich alleen bezig met het zoeken naar een leuze voor de acties.

Na mevrouw Lacle besprak AVP- leider mr. Henny Eman in het programma de huidige politieke situatie en de gebeurtenissen van de afgelopen dagen. Hij deed tot slot een beroep op iedereen om gezamenlijk een democratisch denken te creëren welke zo hard nodig is voor een vrij Aruba. Voorts om de MEP te beïnvloeden om de gevaarlijke richting waarin Aruba zich bevindt, te wijzigen. "Vandaag kan iemand de vriend zijn van de leden van de MEP, morgen kunnen diezelfde mensen het slachtoffer worden van het systeem van de MEP", aldus de leider van de groene partij.

Gezelligheids fietstocht

ORANJESTAD — IDEFRE organiseert op 25 november een recreatie- fietstocht voor deelnemers van 13 jaar en ouder. Van 1 tot 16 november bestaat er gelegenheid tot inschrijving bij IDEFRE. De tocht begint om zeven uur 's morgens bij het gebouw van Licores Aruba en eindigt na een rit van 75 kilometer bij de Povaclub. Op deze tocht worden bike- cross en choppers niet toegestaan, terwijl de andere fietsen in goede conditie moeten zijn. Deze fietstocht wordt gehouden onder de leuze: «Samen uit, Samen thuis».

Na aftreden van drie bestuursleden

Gaba 17 november bijeen; aanvulling van bestuur

BRASIL — Voor zaterdagmorgen 17 november — om half elf — is een buitengewone leden- vergadering van de Gouvernements Arbeiders Bond Aruba (GABA) bijeen geroepen.

Het belangrijkste agendapunt is de verkiezing van een eerste en tweede penningmeester alsmede een gewoon bestuurs- lid, in verband met het bedanken van drie bestuurs- leden. Zoals bekend werd op 20 oktober een vergadering gehouden, waarbij een motie van wantrouwen tegen het bestuur behandeld werd. Een en ander was reden voor de drie betrokken bestuurs- leden om hun ontslag te nemen omdat zij het met de houding van de overige bestuursleden niet eens waren. De leden van de GABA kunnen tot 8 november 's middags vier uur zich kandidaat stellen voor deze drie functies.

Inmiddels heeft GABA- voorzitter Clemente Geerman laten weten dat hij de afgetreden drie bestuurs- leden, Fabian Kock, Luis Geerman en Gabriel Christiaans, die met een verklaring op de gang van zaken in de laatste GABA- vergadering reageerden, bij de justitie zal aanklagen. Volgens de GABA- voorzitter zouden deze drie leden bepaalde insinuaties laten horen, die bezijdens de waarheid zijn.



ORANJESTAD — De Stichting Drug- bestrijding Aruba, de «Fundacion Anti- Droga Aruba» (FADA), heeft door toedoen van de bestuurs- leden Corrie Arends- Oduber en Marie France Arends- Paris aan gezaghebber Pedro Bislip een T-shirt en een auto- sticker met het opschrift «Droga No» aangeboden. Het bestuur van de pas opgerichte stichting heeft door de uitgifte van een T-shirt en sticker een begin gemaakt met zijn activiteiten de jeugd te helpen bij de bestrijding van drugs- gebruik en misbruik.

Zakenvaria

*Aan de Orionweg is zaterdag **Rosanna Night Club** geopend, uiteraard onder grote belangstelling. De genodigden hadden van zeven tot negen uur 's avonds de gelegenheid wat rond te kijken in de nieuwe nachtclub, de tweede die aan de Orionweg gevestigd is. De nieuwe club ligt vlak achter de Moron- bakkerij.*



ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij

ORANJESTAD Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store: Van Dorp in Americana: Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen

BIOSCOPEN
BOULEVARD: 20.30 uur *Top secret* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur (carcrash) *Last embrace* (18 jr.).

...

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

...

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter O.L. Ponsé, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833 of via Hospitaal, tel.: 24300.

...

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288 / 25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020 / 48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

...

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

...

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden; dinsdag van 19.30-20.30 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano.

SPORT
VOLLEYBALL: 19.30 uur **(dames A-kl.)** Burger King vs Savaneta Six Stars; 20.30 uur **(heren A-kl.)** Galeria Moderna vs Aruba Video Center - Sporthal.

BANKTOERNOOI '84: vanaf 19.00 uur basketball **(dames / heren)** - Estrellaclub.

...

WOENSDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS (consultatieburo's)
zuigelingenbureau
08.30-12.00 uur te Savaneta.
(peuter- en kleuterburo's worden voortaan volgens afspraak gehouden)

KIWANIS: 19.30 uur diner meeting - Trocadero.

ZWEM- EN WATERPOLOCLUB "ARUBA MARLINS": 17.00-18.00 uur te Eagle Beach (selectie).

BEEDIGING: 09.00 uur asp. agenten als opsporings- ambtenaren - binnenplaats Politie Opleidingschool, San Nicolas.

MOKO ZOO RANCH open voor het publiek: zaterdag 13.00-18.00 uur; zondag 10.00-18.00.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00 / 13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219 / 225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 ('s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00 / 13.00-16.30 uur.

...

TELEARUBA

DINSDAG: 17.30 CHIPS (Drive lady drive, part I); 18.30 Medical report (Laser in medicine); 18.45 Telenovela: Chispita; 19.30 «13» Musical; 19.45 Seguridad den trafico; 20.00 Telenoticias; 20.30 Culturama (Honger naar wapens); 21.00 Cuida bo salud; 21.15 Preview on channel «13»; 21.30 Studio sport; 22.30 Repiticion Telenoticias; 23.00 Sluiting.

WOENSDAG: 17.30 Telematch; 18.30 Made by hand (Brewing); 18.45 Telenovela: Chispita; 19.30 Ripiti y gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 Sanford and son; 21.00 More real people; 21.30 Dallas (Barens ball); 22.30 Repiticion Telenoticias; 23.00 Sluiting.

Naar aanleiding Betico Croes uitlating over gezichtshandicap John Booi

Favi stelt vooroordelen over werken gehandicapten aan kaak

ORANJESTAD — In de ontstane controverse tussen MEP- leider Betico Croes en eilandssecretaris John Booi kan het bestuur van de Stichting Visueel Gehandicapten Aruba, FAVI, niet stil blijven zitten. Dat blijkt uit een gisteren uitgegeven communiqué van de FAVI, die van mening is dat de heer Croes juist de visuele problemen van de heer Booi gebruikte als reden voor ontslag.

FAVI stelt voor niemand partij te trekken en dat eenieder, ook in het FAVI- bestuur, zijn eigen conclusie kan trekken. Voor de FAVI is het onaanvaardbaar dat Betico Croes publiekelijk vooroordelen en discriminatie bevestigt ten opzichte van gehandicapte personen. In dit geval met visuele handicap. Het kardinale punt is volgens FAVI het gebruik van een handicap als reden om iemand ontslag te geven, hetgeen impliceert: het weigeren van werk vanwege een handicap.

Betreurd wordt dat dit geschiedt juist in een periode dat de FAVI, in samenwerking met de «Caribbean Council of the Blind» een intensief programma gelanceerd heeft om arbeids- mogelijkheden te bevorderen voor visueel- gehandicapten. FAVI zegt verder iemand die niet op de hoogte is van de mogelijkheden niet kwalijk te nemen, maar wel iemand in een invloedrijke positie die door vooroordelen en discriminatie het werk van de FAVI op zeer negatieve wijze beinvloedt. Wanneer een visuele handicap problemen meebrengt voor een juiste uitvoering van een functie, is voor de FAVI de enige aannemelijke benadering het aanwenden van beschikbare middelen om de problemen te verlichten of te elimineren. Er bestaat een groot aantal hulpmiddelen, zoals televisie- boosters, die al jaren door FAVI gebruikt worden, om een persoon die totaal blind is of met zeer gelimiteerde visie, in staat stellen om uitstekend werk te verrichten. FAVI noemt vervolgens namen op van blinde personen die uitblinkers zijn in de uitoefening van hun functie, dit om de ogen van degenen die niet willen zien te openen.

Genoemd wordt: de burgemeester van Abcoude, dichtbij Amsterdam, een blinde rechter in Amsterdam, dr. Jorge Santana van de universiteit van Puerto Rico, in Belize een advocaat en parlementariër die tevens blind is en een blinde rechter in Amerika, die in conflict geraakte met een advocaat die hem voor incompetent wilde verklaren omdat de rechter niet in staat was een bepaalde getuigenis op de video te volgen waarbij de blinde rechter de zaak tegen de advocaat won.

De FAVI wenste in het communiqué geen voorbeelden uit Aruba te halen, maar hoopte dat het communiqué de heer Croes materie ter overpeinzing zal zijn en ter verzekering van eenieder, wie dan ook, die kansen weigert aan iemand vanwege diens handicap, dat hij het aan de stok zal krijgen met de FAVI. Tot zover het communiqué van het FAVI- bestuur dat ondertekend was door secretaris Henk de Beijer.

Voor AVP-punt niemand op sprekerslijst

Wijziging van Loterijwet unaniem aanvaard

ORANJESTAD — Zonder hoofdelijke stemming ging de Eilandsraad gisteren akkoord met de ontwerp- eilands- verordening tot wijziging van de Loterij- verordening 1909. Door deze wetswijziging wordt het mogelijk gemaakt om de stichting «Fundacion Lotto pa Deporte» toestemming te verlenen voor het organiseren van het Lottospel 4 uit 30.

De vergadering kende een wat vroegtijdig einde nadat gebleken was dat geen enkel lid de sprekers- lijst had getekend voor het laatste — door de AVP aangevraagde — agendapunt: Het Maatschappelijk beleid van het Bestuurscollege in het bijzonder voor wat betreft het rapport van de Dienst Maatschappelijke Zorg van 28 september 1984.

AVP- fractieleider mr. Henny Eman gaf als reden op voor het niet tekenen van de sprekerslijst de afwezigheid van MEP-fractieleider Betico Croes, de enige in de MEP — aldus Eman — die over dit agendapunt kan praten nadat hij in de eerste vergadering over dit punt zijn overige fractieleden gediskwalificeerd had. Eman herinnerde eraan hoe de heer Croes, die in de vorige vergadering niet aanwezig was, bij terugkeer op Aruba verklaarde dat als hij aanwezig was geweest de zaken anders zouden zijn verlopen, waarbij Croes de AVP uitdaagde een nieuwe vergadering bijeen te roepen. Dit hebben wij gedaan — aldus Eman — en vandaag is de heer Croes wederom niet aanwezig, zodat wij voor de tweede keer een vergadering met hetzelfde agendapunt zullen aanvragen.

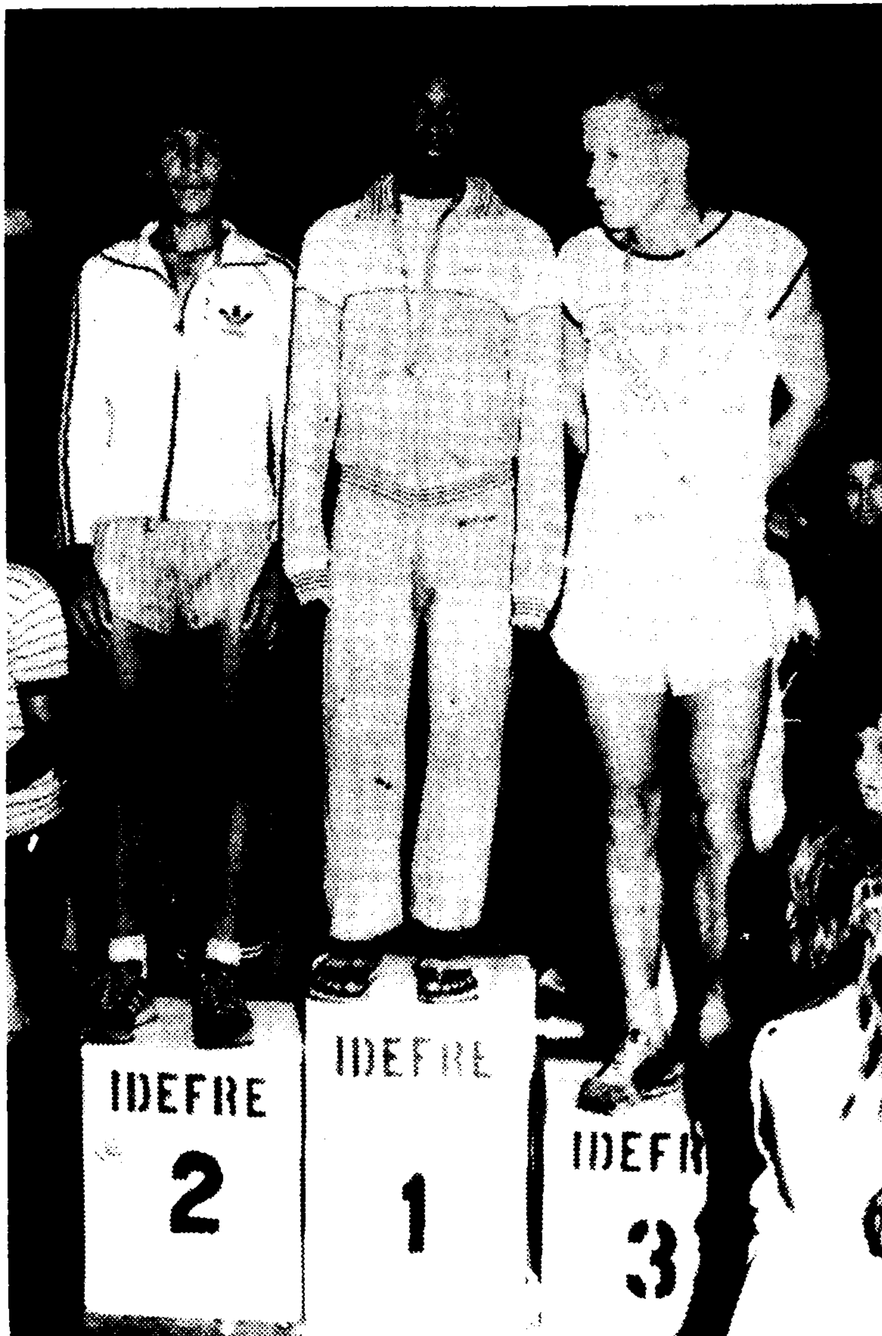
MEP's waarnemend fractieleidster Grace Bareño gaf hierop te kennen dat de heer Croes vanwege andere belangrijke zaken in het buitenland verblijft en dat zij niet kon begrijpen waarom deze afwezigheid reden was voor **het niet behandelen van het** agendapunt.

Tijdens het beantwoorden van de door de oppositie gestelde vragen over Lotto gaf Sport- gedeputeerde Marco Bislip onder andere te kennen dat het bedrag van 60.000 gulden besteed werd aan de aankoop van het Lotto- trekapparaat dat 60.000 gulden Nederlands heeft gekost en in Duitsland werd gekocht via een Nederlandse firma.

Op de vraag uitleg te geven op welke wijze de Lotto- stichting tot nu toe 150.000 gulden van het totaal van de 600.000 gulden beschikbaar gestelde lening heeft besteed, zei de gedeputeerde hierover niet veel te kunnen zeggen omdat de penningmeester van de stichting in het buitenland vertoefde en pas gisteren op Aruba terugkeerde. Hij liet weten dat de raad hierover meer zal vernemen wanneer tezijnertijd een accountant het jaarverslag van de stichting zal hebben opgesteld.

Op loer naar lichtseinen

BOCA MAHOS — Twee vissers stelden de poltie op de hoogte dat er lichtseinen gegeven werden vanaf het eiland naar de zee. De vissers waren nabij Boca Mahos en zagen de seinen maar konden niemand zien, niet op het eiland en ook niet op zee. Samen met de vissers bleef de politie op de loer liggen, maar constateerde de verder niets meer.



PARADERA — Steve Duzanzon is winnaar geworden van de 8-km Caiquetío- loop in de tijd van 29.15 minuten. Na hem kwamen als tweede, derde en vierde binnen respectievelijk Jaap van Treyen (30.22), Gerald Arrindell (30.34) en Johnny Hidalgo (30.39). De winnaars in de verschillende categorieën waren: junioren (t/m 18 jaar): Steve Duzanzon 29.15 min.; open class (19-29 jaar): Jaap van Treyen 30.32; submasters A (30-34 jaar): Juan Tromp 33. 1; submasters B (35-39 jaar): Leo Berenos 33.30; masters A (40-44 jaar): Fabian Tromp 32.07; masters-B (45-49 jaar): Rinus de Graaff 32.56; masters C (50 jaar en ouder): Jacintho Werleman 39.16; dames: Nel Geerings 39.21; Op de foto de winnaars in de junioren- klasse: vlnr nr.2 Angel van der Biezen (33.04), nr.1 Steve Duzanzon 29.15 en nr.3 Andries Put (34.15).

Belang beklemtoond financieel-economische situatie en democratie

Watty Vos roept op tot protest tegen behandeling van John Booi

ORANJESTAD — In het AVP- televisie- programma sprak Watty Vos over de belangrijkheid dat de status aparte degelijk wordt voorbereid. Hierbij zijn bij zonder belangrijk de financiële- economische situatie en de democratie op Aruba.

In dit verband wees de heer Vos erop dat de oppositie de afgelopen jaren vergeefs een beroep op de overheid heeft gedaan om alles te doen om nieuwe industrieën aan te trekken. Het toerisme zo breed mogelijk uit te breiden, om hierdoor de financieel- economische basis van Aruba uit te bouwen. Het tegendeel werd gedaan volgens de heer Vos, die erop wees dat er geen planning bestaat en de 300 miljoen gulden **extra van de Lago zijn opgemaakt** waarvan men nu niet weet waar dit bedrag is gebleven. De Arubaanse overheid kan niet zeggen dat de situatie waarin Aruba zich nu bevindt een verrassing is. Regelmatig heeft de oppositie hierop gewezen.

Ten aanzien van de slechte berichten rond Lago wijst de heer Vos erop begrip te hebben dat wanneer aan eenieder van de gemeenschap offers worden gevraagd om de Lago te behouden. Maar wie wil de MEP hebben dat offers brengt? Alleen de Lago-werknemers? Is de overheid bereid te beginnen met in eigen gelederen offers te brengen? Na erop gewezen te hebben dat de MEP reeds liet horen dat de salarissen in de hotel- werknemerskringen hoger zijn dan in Miami, vraagt de heer Vos zich af, of hiermee in de richting wordt gewerkt dat alleen de werknemers offers gaan brengen zodat de overheid kan doorgaan met geld te verkwisten.

De heer Vos deed een beroep op de overheid om eindelijk in deze eens een goed voorbeeld te geven. De heer Vos wijst er in dit verband nog eens op dat toen hij zeven jaar geleden uit de MEP trad hij onder meer verklaarde niet mee te willen helpen aan het verkwisten van gemeenschapsgelden, terwijl hij het tevens niet eens was met een partij waarin slechts één persoon het voor het zeggen heeft.

Wat het negatieve optreden van de MEP- leider betreft haalde de heer Vos de belediging aan van de eilandssecretaris en wees erop dat de heer Croes in de loop der jaren reeds met vele functionarissen — die niet naar zijn pijpen wilden dansen — aan de stok heeft gehad. Wij vragen ons bij dit alles af, aldus Watty Vos in het AVP- televisie- programma, of al deze mensen ongelijk hadden en alleen de heer Croes het gelijk aan zijn kant heeft. Tot slot roept hij op te protesteren tegen deze gang van zaken waarbij niet vergeten moet worden: "Vandaag ik, morgen gij".

Explosie in woning

ORANJESTAD — In een perceel te Babijn had een explosie plaats vermoedelijk door een lek in de gas- installatie. Door de explosie braken enkele glazen shutters van een raam. De glazen schuifdeur en de wasbak werden van hun plaats gerukt. Op dat moment was de bewoner D.E. (52) alleen thuis. Hij bevond zich in de slaapkamer toen hij een harde klap vanuit de keuken hoorde. De schade is nog niet bekend. De veiligheids- inspectie is met het onderzoek bezig.

ORANJESTAD — Namens het bestuur van de Stichting Alcoholic Anonymous reikte de voorzitter dr. Oswald Wever (links) een exemplaar van het rapport «Procedures van het tweede Arubaans / Antilliaans congres over alcoholisme» uit aan gezaghebber Pedro Bislip. Het rapport bevat de toespraken die op het op Aruba gehouden congres over alcoholisme werden gehouden. Dr. Wever gaf een korte uitleg over het doel en de boodschap van het rapport, waarin gewezen wordt op de grote schade die het gebruik en misbruik van alcohol aan de menselijke gezondheid toebrengt wat de oorzaak is van de vele ontwrichtingen in gezinnen. Het rapport zal ook worden aangeboden aan medici en andere beroeps- mensen die met het alcoholisme te maken hebben alsmede aan de middelbare scholen om de jeugd te wijzen op de schadelijke gevolgen van alcohol- misbruik. Tevens gaf dr. Wever enkele ideeën weer hoe in andere landen dit probleem aangepakt wordt, zoals in Canada waar het verboden is alcohol te verkopen aan personen beneden de 21 jaar en in supermarkten via de computer de namen geregistreerd worden van personen die alcohol- houdende dranken gekocht hebben.



Vriend

SAN NICOLAS — De 34-jarige man G.I. deed aangifte van diefstal van het bedrag van 1000 gulden. Hij verdacht "een vriend" waarmee hij samen rondgereden had hiervan. G.I. bevond zich in een bar te San Nicolas toen een man hem benaderde en hem vroeg of hij een drugsverkoper was. G.I. zei nee, waarna ze samen besloten rond te gaan rijden op zoek naar een mogelijke "drugsverkoper". Later... toen de man uitstapte en G.I. thuiswam constateerde hij dat hij 1000 gulden en 450 pesos uit zijn broekzak miste. G.I. gaf een goede beschrijving van de "vriend" aan de recherche door.

Dronken vader bedreigt dochters

ORANJESTAD — Bij een woning te Calabas verleende de politie assistentie voor de man A.B. die zijn twee dochters met een jachtgeweer bedreigd had. A.B. verkeerde in kennelijke staat van dronkenschap. Iedere keer als hij dronken is, zoekt hij problemen met zijn vrouw. Deze ging hulp vragen bij haar dochters die met hun vader gingen praten. Vader werd echter boos en bedreigde de dochters met het jachtgeweer en zei voorts dat hij het huis in brand zou steken. De politie nam het geweer in beslag en voorts 13 patronen. De man A.B. werd voor verder onderzoek ingesloten.

Met afgekeurde garnalen

Onderzoek rond Venezolaanse vissersboot

SAVANETA — De politie ging gisteravond een kijkje nemen ter hoogte van Savaneta, waar een boot zich vreemd ophield. Ter plaatse trof de politie twee bemannings- leden aan van de onder Venezolaanse vlag varende vissersboot «San José». Deze boot was gistermorgen de haven van Oranjestad binnen gelopen met aan boord een lading garnalen, welke echter door de Gezondheidsdienst werd afgekeurd. Gistermiddag half vijf vertrok de boot uit de haven van Oranjestad doch meerde twee uur later te Savaneta. Ofschoon de bemannings- leden verklaarden dat de boot motorpech had gekregen, bestaat het vermoeden dat men trachtte alsnog de afgekeurde garnalen te Savaneta aan wal te zetten. Recherche en Douane hebben de zaak in onderzoek.

Bij basketbal

RCA-dames winnen met hoge score

ORANJESTAD — De competitie van de Aruba Basketballbond werd gisteravond in Centro di Barrio Dakota met drie wedstrijden voortgezet.

Bij de veteranen behaalde Esso Mechanical Wizards een 32-23 overwinning op RCA / El Fakir. Voor de Wizards scoorde Ronny Nugent 12 punten, terwijl voor RCA John Hassell goed was voor 8 punten.

Bij de dames won RCA / Marlboro met de hoge cijfers van 62-34 van Checkpoint Color. Hier waren de beste scoorsters: Donna Joseph en Mirella Laaf (Marlboro) met 16 punten ieder en Lupita Gil (Checkpoint) met 13 punten.

Bij de heren-A wist Gold Crown ook van Panama Rebels te winnen en wel met 75-64, na bij de rust reeds de leiding te hebben gehad met 33-22. Topscorers: Donny Wilson (G. Crown) met 24 punten, gevolgd door Antonio Gumbs (P. Rebels) 22 punten.

Luana-bestuur

ORANJESTAD — De Vereniging van Levens- verzekeringsagenten Nederlandse Antillen (LUANA) koos onlangs een nieuw bestuur. De samenstelling van het nieuwe bestuur is als volgt: voorzitter Jaime Balentin (Curaçao), vice- voorzitter Carlvin Hansen (Aruba), 2e vice- voorzitter Eduardo de Castro (Cur), past president Lancelot Lewis (Ar), secretaris Evadney Haynes (Cur), penningmeester Edilio Filesia (Cur) en directors: Roy Winterdaal (Ar), Lionel Richardson (Ar), Fernando Martina (Ar), Cecil Curiel (Cur) en Franklin Frans (Cur).

Drugs bij groep jongens gevonden

ORANJESTAD — Nabij een eetplaats aan de Kruisweg zag een politie- patrouille een groep jongens zitten die verdacht deden bij het zien van de politie. De politie onderzocht de jongens en bij de 20- jarige D.C. trof men een foil- papier aan met het bekende witte poeder erin. D.C. werd aangehouden en aan het Bureau Verdovende Middelen overgedragen.

ANC-vistoernooi duurt wegens jubileum 4 dagen

ORANJESTAD — Het internationale vis- toernooi, «Clasico Internacional de Pesca», van Aruba Nautical Club (ANC) dat ieder jaar een twee dagen durende aangelegenheid was, gaat ditmaal reeds morgen (woensdag) van start en zal niet 2 maar vier dagen duren. Dit houdt verband met het feit dat de ANC dit jaar zijn 25- jarig bestaan viert en voor het 20e achtereenvolgende jaar dit toernooi organiseert.

Om het publiek meer te betrekken bij het toernooi zal net als 20 jaar geleden toen de ANC nog niet over een clubgebouw beschikte, de weging van de vissen op de kleine kade bij het Bali Restaurant worden gehouden. Bovendien kan het publiek direct na de weging, bij twee stands, de gevangen exemplaren kopen tegen sterk gereduceerde prijzen. Voorts zullen er op de kade volop muziek en verversingen te krijgen zijn.

De visdagen geldig voor de «Clasico» zijn op woensdag 31 oktober, donderdag 1 en zaterdag 3 november, met gebruikmaking van een 20- pond testlijn bij het vissen. Tussenin wordt op vrijdag 2 november voor het eerst een individueel eendagstoernooi, een zogenaamde «Calcutta de Pico» georganiseerd. Het gaat in deze «Calcutta» om het vissen — met een 80- pond testlijn — op een soort vis, namelijk de blue marlin, binnen een afgebakend gebied ten zuidoosten van Aruba. De winnaar van het «Calcutta»- toernooi krijgt als prijs 50 procent van de inschrijf- pot en de subkampioen 30 procent van de pot.

Vanavond half zeven wordt in het ANC- gebouw de vergadering met team- captains gehouden, gevolgd door een welkomstcocktail party. Op alle 4 visdagen gaan de teams om half zeven 's morgens zeewaarts en moeten uiterlijk vijf uur 's middags bij de kleine kade zijn teruggekeerd. De weging zelf begint reeds om 4 uur.

Wat betreft de prijzen voor de «Clasico» is er naast de verschillende ANC- trofeeën en plakkaten een gouden vishaak, beschikbaar gesteld door Spritzer and Fuhrmann, voor de eerste individuele winnaar. De eerste prijs in team- verband wordt door Mercurius Trading aangeboden. De Amerikaanse boot- fabriek «Richard Bertram» heeft eveneens een prijs beschikbaar gesteld voor de beste prestatie op een Bertram- jacht.

Het ANC- jubileum- toernooi wordt op zondag 4 november om 12 uur 's middags besloten met de prijs- uitreiking tijdens een buffet, gevolgd door een dansmiddag.

Zakenvaria

(…) De ARUBAANSE luchthaven (…) zondag een Boeing 747 van National Airlines met 168 passagiers aan boord. Het ligt in de bedoeling dat komend (…) tot en met april 1985 deze (…) regelmatig naar Aruba komen (…) in Amerika zijn doende deze vliegtuigen steeds te vullen met toeristen voor Aruba. De belangstelling is zo groot dat het niet uitgesloten moet worden geacht dat extra vliegtuigen zullen worden ingezet. General Services onder leiding van Tito Muyale zorgt voor afhandeling van een en ander op Aruba.

DE DIRECTEUR VAN (…) bureau Maduro in Den Haag, Dick van der Werf, heeft de afgelopen dagen bezoeken aan alle Antilliaanse eilanden gebracht in verband met een nieuwe Antillenfolder, die hij gaat samenstellen. Hij organiseert onder meer de Indigo Tour (vanwege blauwe zee en lucht). Voordat hij vier jaar geleden naar Den Haag ging, was hij vele jaren op de Antillen werkzaam. Dick van der Werf vertelde de Amigoe dat er weliswaar veel vraag is naar reizen naar de Antillen, maar vanwege de hoge dollar en lage Nederlandse gulden- koers wordt het dezer dagen wel erg duur voor de Nederlanders om hier heen te reizen. Het 1984- tarief van Aruba — dat met een uitstekende promotie was omgeven — trok de aandacht. De heer Van der werf werkt nu plannen uit voor een folder voor Amerigo Tour, waarbij de bezoekers vanuit de Antillen naar Costa Rica, Guatemala, Mexico en Panama kunnen reizen. Hierbij worden nu ook gevoegd: Colombia en Perú.

Gedurende komend weekeinde in Sentro Deportivo

Spectaculaire auto-show met French Hell Drivers

WILLEMSTAD — Gedurende het komend weekeinde wordt in het stadion van Sentro Deportivo Korsou te Brievengat een spectaculaire autoshow gegeven door de French Hell Drivers. Tijdens genoemd spektakel kan het publiek genieten van de meest rare en gevaarlijke stunts dat er met een wagen kan worden uitgehaald. In z'n geheel wordt het programma onderverdeeld in drie onderdelen, te weten een auto-, motorfiets- en een clownshow. Vrijdag aanstaande gaat de groep bestaande uit negen professional stunt-drivers van start met hun eerste presentatie. De bekende zakenman Randy Neuman van Randy Auto Sales is belast met de algehele promotie, terwijl Daihatsu van R.E. Yrausquin & Sons als de officiele wagen te boek staat gedurende dit spektakel.

Het is niet de eerste keer dat het lokale publiek zo'n attractie aangeboden wordt. Het afgelopen jaar kon men in het SDK ook een dergelijk evenement bijwonen en genieten van enkele zeer merkwaardige stunts. Volgens de heer Jose Canga, manager en ook aanvoerder van de French Hell Drivers, zal de show's die er gedurende het komend weekeinde geleverd zullen worden geheel verschilllen van die van het afgelopen jaar. Op de eerste plaats zijn de huidige drivers allen nieuw, terwijl hij zelf veel meer improvisaties teweeg heeft gebracht. Met andere woorden is de risico tijdens het uitvoeren van de vele stunts veel groter geworden in vergelijking met de laatste show's.

De heer Canga verklaarde gisteravond tijdens een persconferentie ten huize van de heer Neuman, desgevraagd tegenover de Amigoe dat hij zelf niet minder dan 26 jaar gebonden is aan dit merkwaardige sport. In vrijwel alle delen van de wereld werd er door hem en zijn team show's gegeven. Het programma van het komend weekeinde op Curaçao zal het laatste zijn van dit jaar, waarna men een pauze zal nemen tot februari 1985 en daarna zal men afreizen naar Trinidad. De French Hell Drivers zijn van plan om het komend jaar op toernee te gaan door Midden-, Zuid-Amerika en het Caribisch gebied.

PROGRAMMA

Zoals reeds vermeld wordt het programma onderverdeeld in drie verschillende delen. Tijdens de autoshow kan men wagens op twee wielen zien rijden, door het vuur en nog veel meer. Ook is er een special gedeelte, "crash-cars", genoemd in het programma ingelast. Zoals de naam het al zegt kan men hier auto's tegen elkaar zien botsen. Verder wordt er ook de meest merkwaardige stunts uitgehaald met motorfietsen terwijl een clown verder voor het publieke - vermaak zal zorgdragen.

De algehele promotie is in handen van de heer Randy Neuman, terwijl Donald Bakhuis de coordinatie van het geheel voor zijn rekening neemt. De presentatie en muziekbegeleiding gedurende de show is in handen van de bekende Harmando Huerta. Al bij al belooft dit een groot spektakel te worden.



WILLEMSTAD — Op de foto een gedeelte van de groep French Hell Drivers met geheel in het midden de heer Randy Neuman. Links van hem staat de heer Bakhuis, samen belast met de algehele promotie van het evenement. Links op de foto ziet men de heer Jose Canga, manager en aanvoerder van de ploeg. Verder bestaat de ploeg uit de volgende rijders: Bernard Belly, Andre Boisselleau, Francis Beackle, Marc Brandland, Dominique Novak, Michael Abuatit en de uit de Verenigde Staten afkomstige stuntman Efraim Cruz.

Met 37ste plaats in de dames kategorie

Melis beste Antillean tijdens New York Marathon

WILLEMSTAD — Ria Melis uit Aruba was de beste Antilleanse atleet tijdens de marathon van New York dat afgelopen zondag werd gelopen. Melis eindigde in een tijd van 3 uur 2 minuten en 29 seconden als 37ste in de dames kategorie. In het algeheel klassement bezette Melis de 644ste plaats. Helemaal geen gekke prestatie als met rekening houdt met het feit dat er niet minder dan 14.000 deelnemers aan de vijftiende editie van de New York marathon van start waren gegaan.

Ook vanuit Curacao hebben verschillende renners aan de New York marathon deelgenomen, maar zoals één van de deelnemers, de heer Henk Beers, het met klem stelde slechts voor het plezier. Men was zeker niet erop uit om te winnen, maar meer om voor het plezier deel te nemen en de marathon geheel uit te lopen. Vandaar dat de tijden die door hun gelopen zijn niet van esensieel belang zijn. Alle Curacoase lopers liepen de marathon dan ook geheel uit, sommigen met veel meer moeite dan de ander, door onder andere blessures die er tijdens de race werden opgelopen.

Volgens de heer Beers was er tijdens de race van dit jaar veel meer slachtoffers gevallen dan het afgelopen jaar het geval was. Dit is grotendeels te wi ten aan de hoge vochtigheidsgraad dat er dit jaar gedurende de race heerste. Dit jaar moest er aan 200 deelnemers medische hulp verleend worden, het afgelopen jaar waren dat er slechts 9.

De Curacaose deelnemers die de race hebben uitgelopen zijn respectievelijk: Henk Beers, Ronald Claes, Arthur Oster, Henk Jetses, Mike Snijder, Stoffer de Jonge, Geert Thielemans en Louis Wever. Van Aruba waren het Robert Arends, Mike Maduro en Willy Willems.

Steve Ovett hoopt voor kerstmis weer te trainen

LONDEN — Steve Ovett, die in Los Angeles tijden de Olympische Spelen op de 1500 meter in de finale 300 meter voor de eindstreep uitgeput tegen het kunstStofging, hoopt de training voor kerstmis weer te kunnen hervatten. Ovett, die in Los Angeles ook de 800 meter liep en in de finale als laatste eindigde, zal de 800 meter niet meer op zijn programma nemen.

Na Los Angeles, waar hij tweemaal na een wedstrijd ter observatie in een ziekenhuis werd opgenomen, heeft Ovett in Engeland een uitgebreid onderzoek ondergaan. Daarbij is komen vast te staan dat de Engelse atleet last heeft van een virus, dat de hartfunctie verstoorde. Ovett wordt voortdurend onder controle gehouden maar hij verwacht toch binnen afzienbare tijd de training te kunnen hervatten.

WASHINGTON — Ondanks de economische opleving is de armoe in de VS-steden toegenomen, aldus een Congresstudie. Dit is in alle grote steden merkbaar.

LONDEN — Bij het slot van zijn 4-daagse bezoek aan Engeland, dat hij geslaagd noemde, heeft de Franse president Mitterrand geprobeerd een incident te sussen. Een der veiligheidsmensen had explosieven (losse flodders, zei hij) geplaatst bij de ambtswoning van de Franse ambassadeur om de Britse veiligheidsdienst te beproeven. Mitterrand betreurde het ·misverstand·.

WILLEMSTAD — Wie kan er een Antillean aanwijzen? de marathon lopers gaan hier over de Verrazano brug.



...ORLANDO PIZZOLATO..
...winnaar....

...GRETE WAITZ...
...zesde zege....

In 19e partij in schaaktweekamp om wereldtitel

Kasparov zet Karpov onder zware druk

MOSKOU — De negentiende partij in de schaaktweekamp om de wereldtitel tussen Karpov en Kasparov is gisteren na de 44e zet afgebroken. Kasparov (zwart) gaf zijn antwoord af onder couvert. De uitdager verkeert in een lastig parket. Nachtelijk denkwerk zal een oplossing moeten brengen om de partij, waarin wit voortdurend het initiatief had en voordeel bereikte, binnen de remise-marges te houden en niet tegen de vijfde nederlaag op te lopen.

De stemming onder de experts was in het vakbondsgebouw in Moskou na de eerste zitting van de negentiende partij verdeeld. Sommigen meenden op het eerste oog dat Kasparov met zwart remise binnen bereik heeft, anderen gaven bij hun eerste taxatie weinig voor de zwarte stelling. Naar hun mening had Karpov met subtiele manoeuvres de zwarte stelling dermate ondermijnd, dat hij met accuraat spel de vijfde overwinning binnen handbereik heeft.

In de negentiende partij kwam voor de zoveelste keer het damegambiet op het bord, waarin Kasparov met zijn dertiende zet voor complicaties zorgde, die in het vervolg eerder nadelig dan voordelig voor hem bleken uit te vallen. Karpov dicteerde het spelverloop zeer subtiel en stuurde aan op een eindspel, dat struktureel gelijkenis vertoonde met dat in de zesde partij, die hij met groot technisch machtsvertoon tot winst voerde.

Kasparov reageerde energiek en behield ogenschijnlijk remise-kansen, maar in zijn directe omgeving werd betwijfeld of hij voldoende mogelijkheden achter de hand heeft om in de tweede zitting overeind te blijven.

Drie Nederlandse dammers worden grootmeester

DAKAR — Drie Nederlandse deelnemers aan het wereldkampioenschap dammen zijn zondag door de werelddambond benoemd tot internationaal grootmeester. Hans Jansen had die titel eigenlijk al voor het toernooi verdiend, maar de commissie die de titels toekent kwam daar pas tijdens het toernooi om het wereldkampioenschap achter.

Auke Scholma en Jos Stokkel kregen de titel ook omdat zij - ondanks hun lage eindklassering - met het bepaalde puntenaantal **van respektievelijk 19 en 15** voldeden aan de grootmeesternorm. Jannes van der Waal kreeg een fraaie bokaal omdat hij (tegen Baljakin) de mooiste partij van het toernooi had gespeeld.

Mogelijk wordt toch nieuwe trainer aangetrokken

Feyenoord heft contract met trainer Libregts op

ROTTERDAM — Het bestuur van Feyenoord zal vandaag aan voetbaltrainer Thijs Libregts uitsluitel geven op zijn verzoek per 1 november te worden ontheven van zijn contract, dat hem tot het einde van het seizoen aan de Nederlandse kampioensploeg bindt. Het is niet aannemelijk, dat Feyenoord Libregts aan het contract zal houden. Libregts (44) heeft ontbinding van zijn contract gevraagd omdat hij op zeer korte termijn op financieel zeer aantrekkelijke voorwaarden bij het Griekse Aris Saloniki aan de slag kan.

Libregts gaat ervan uit dat hij inderdaad bij de Rotterdamse kan vertrekken. Hij vertrekt morgen naar Saloniki om daar kennis te maken met de spelers, die zondag een thuiswedstrijd spelen tegene Panathinaikos, de club waardoor Feyenoord aan het begin van deze maand in de eerste ronde van het toernooi voor de landskampioenen werd uitgeschakeld. Libregts heeft de spelersgroep van Feyenoord en het bestuur van de club gistermiddag op de hoogte gebracht van zijn verzoek tot ontbinding van het contract. "Ik heb de indruk dat het bestuur van Feyenoord niet onwelwillend tegenover mijn verzoek staat. Feyenoord wil echter nog met Aris Saloniki spreken over een eventuele vergoeding voor het feit dat is tussentijds opstap".

Voorzitter Gerard Kerkum verklaarde gistermiddag dat Aris Saloniki met Feyenoord contact zal opnemen over de hoogte van een afkoopsom. Volgens Griekse kranten zou Aris bereid zijn een bedrag van 5.000 dollar te betalen. Andre Stafleu lid van de spelersraad van Feyenoord: "Van mij had Libregts mogen blijven. Het is nooit goed voor een club als een trainer tussentijds vertrekt". De spelers van Feyenoord willen graag het seizoen afmaken met hulptrainer Ab Fafie, die in de periode Kraay, op de bank zat. Fafie zou dan geassisteerd moeten worden door Wim van Hanegem, die ook voor Libregts al een "praatpaal"-functie had. De spelers hebben gisteren dat standpunt aan het bestuur overgebracht. De spelers hadden ook graag Wim Jansen in dat team willen hebben de oud-Feyenoorder voelt daar dit seizoen nog niet voor.

MICHELS

Feyenoord wil Rinus Michels als voorlopige opvolger van de naar Aris Saloniki vertrekkende Thijs Libregts. Het bestuur van de Rotterdamse vereniging heeft dat verzoek aan de KNVB gericht. Voorzitter Gerard Kerkum: "Wij hebben bondsvoorzitter Jo van Marle en Jacques Hogewoning gevraagd of de KNVB bereid zou zijn Michels voor een periode van zes maanden af te staan aan Feyenoord. Dat plan is ingediend met instemming van Michels zelf. Vanavond zal het verzoek van Feyenoord tijdens een vergadering van het saectiebestuur worden behandeld.

Arbiter op veld doodgeschoten

MONTPELLIER — In het Zuidfranse Montpellier is zondag tijdens een voetbalwedstrijd de scheidsrechter dood geschoten. Volgens de lezing van de politie had de arbiter een jonge supporter een oorvijg gegeven, omdat hij met twee kameraden het verloop van het duel verstoorde. Kort na het incident keerde de man terug en vuurde vanaf de rand van het veld twee schoten uit een jachtgeweer af, die de arbiter dodelijk in het hoofd troffen. De dader vluchtte daarop en is nog spoorloos.

Het drama vormde het tragische hoogtepunt van een al weken sluimerend conflict, die bij elke thuiswedstrijd van de club oplaaide tussen de supporters van de vereniging en een groep jongelui uit een bepaalde stadswijk, waar veel zigeuners gehuisvest zijn. Afgelopen zondag kwamen in de tweede helft drie jonge mannen het speelveld op en lokten vechtpartijen met de spelers uit.

De scheidsrechter, een 25-jarige electriën uit Montpellier, verzocht de vechtersbazen vergeefs het veld te verlaten. Er ontstond een heftige woordenwisseling, waarbij de arbiter één van de drie een klap gaf. Onder het uiten van dreigementen van "we krijgen jou nog wel" droop het trio vervolgens af. Weinige minuten later vuurde de de geslagene de dodelijke schoten af.

Drie weken eerder had een groep gewapende jongeren uit dezelfde wijk tijdens een wedstrijd een aantal paarden het veld opgejaagd.

WASHINGTON — Volgens een VS-onderzoek zijn er 16 landen misschien bezig met het ontwikkelen van kernwapens. Het meest onder druk daartoe staan Libie, Israel, Iran, Irak, Cuba, Zuid Afrika, India, Pakistan en Argentinie. Motieven daarvoor: vrees voor de buren en prestige.

Frankrijk wint EK-judo voor landenteams

PARIJS — Frankri k heeft zondag in Parijs het judotoernooi om het Europees kampioenschap voor landenteams gewonnen. In de finale versloegen de Fransen Doet, ASlexandre, Melillo, Nowak, Canu, Vachon en Parisi de ploeg van De Sovjet-Unie met 4-1. Chestakov zorgde voor de enige Russische winstpartij, twee partijen eindigden onbeslist. In de halve finales won Frankrijk met 6-1 van Groot-Brittanie en had de Sovjet-Unie geen enkele moeite met Tsjechoslowakije (7-0). In de B-groep zegevierde Hongarije door in de finale Polen met 6-1 terug te wijzen.

Eerste incident met dodelijke afloop in New York marathon

NEW YORK — De Fransman die zondag tijdens de marathon van New York na een hartaanval om het leven kwam, is de 48-jarige Jacques Bussereau. De uit Perigueux afkomstige atleet stortte na 24 kilometer in. In het Elmhurst ziekenhuis in Queens konden artsen slechts de dood van Bussereau constateren.

Volgens de wedstrijdorganisatoren was Bussereau op de Queensborough Bridge, die Queens met Manhatten verbindt, onwel geworden. De politie liet weten dat de atleet ter plekke eerste hulp is verleend en vervolgens naar het ziekenhuis werd vervoerd.

Het was het eerste incident met dodelijke afloop in de vijtienjarige geschiedenis van de marathon van New York. Volgens een woordvoerder van de organisatie had Bussereau, wiens beste tijd op de klassieke afstand van ruim 42 kilometer vier uur en vier minuten was, vier jaar geleden al een hartaanval gehad.

Om Amsterdam meer sportieve belangstelling te geven

Herstel olympische dag onmogelijk

AMSTERDAM — Jack van Zanten heeft zijn tweede plan om Amsterdam weer wat meer in de sportieve belangstelling te plaatsen zien mislukken. De organisator van de Amsterdam dion niet beschikt over een kunststof-atletiekbaan en een sintelbaan die niet meer voor atletiek te gebruiken is.

Van Zanten vertelde: "Ik heb de gedachte voorlopig overboord moeten zetten, want een olympische dag zonder loopnummers uit de atletiek, is niet echt. Het had geen nut verder te gaan, hoewel de vooruitzichten zonder meer gunstig waren. De begroting was, mede door de steun van sponsors en de opbrengsten uit reclame, rond. Wij zouden een zeer goed sportprogramma hebben kunnen brengen".

voetbaltoernooien heeft zijn pogingen de olympische dag in het hoofdstedelijke stadion te doen herleven, voorlopig, opgegeven.

In het begin van de jaren zestig kwam een einde aan de traditie van de grote sportdemonstratie in het olympische stadion, die mede het Nederlans Olympisch Comite aan inkomsten hielp. Een van de redenen was dat de belangstelling verminderde, de ander dat men in die tijd ongepast vond betaalde Nederlandse voetballers te laten meewerken, aan een zo nadrukkelijk op de amateursport gericht evenement. Amateurvoetballers werden niet in staat geacht voor voldoende belangstelling te zorgen.

Een onderzoek bij in aanmerking komende sportbonden, wielrennen, paardensport, gymnastiek leerde dat er belangstelling bestond opnieuw te beginnen. Ook de KNVB, nu het weer beschikt over een (betaald) olympisch elftal, in de markt. Het plan, dat uitgebreid was besproken met het NOC-voorzitter Jaap van der Krol, strandde echter omdat het olympisch sta-

Frost wint badmintontoernooi van Scandinavie

RANDERS — De Deense badmintonspeler Morten Frost heeft zondag de open Scandinavische kampioenschap op zijn naam gebracht. In de eindstrijd versloeg hij de Chinees Han Jian in twee games, 15-10, 15-9. Frost nam daarmee revanche op de Chinees voor zijn nederlaag tijdens de open Nederlandse kampioenschappen, vorige week in Nieuwegein. De Deen verklaarde na afloop van het duel dat hij van de nederlaag in Nederland geleerd had. "Het verlies in Nieuwegein leerde mij hoe ik tegen Han Jian moest spelen. Ik heb daarnaast vooral geprobeerd geconcentreerd te blijven".

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer
f. 0,25
UITSLUITEND A CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

KINDERKAMERSET, kleur wit rood, formica, best. uit bed met 4 laden en kast, prijs ƒ.400,-; nieuwe 2- pers. spring- matras, ƒ.125,-. Te bezichtigen na tfn. afspraak: 672000, tst. 37, Rooseveltweg 199.

MAZDA 929, '83, autom., airco, radio + cass., ƒ.15.000,-. Meer informaties tel.: 611912 ma-vr.

SUNNY DX 1983, prijs Aƒ.8.500,-, financiering mogelijk. Adres: Quadrillestraat 2, Koraal Specht.

AIRCO HOTPOINT, 20.000 BTU, 22 mnd. gebruikt, ƒ.700,-, tel.: 612861.

BUREAU ƒ.250,-; eethoek ƒ.250,-; rechthoekige en ronde salontafel, elk ƒ.175,-, Beshiweg 11, tel.: 615570.

WEGENSOVERCOMPLEET: 1 salontafel bestaande uit 4 leren stoelen en salon- tafel, zwart / wit, Kaya Spenikok 15.

WASMACHINE ƒ.500,-; vriezer ƒ.700,-; koelkast ƒ.800,-; stereo-instal., compl. ƒ.1.500,-; massief grenen houten 2 pers. bed + nachtkastjes, ƒ.1.500,-; 3 oud Hollandse stoeltjes en tafel; div. kastjes. Inl.: tel.: 614222 tst. 257 tot 13.00 uur, Rooseveltweg 193A. Alleen nog deze week.

PUPPIES, 10 WEKEN, half ras Airedale terrier, Lyraweg 39, tel.: 615579.

WEGENS VERTREK: Massief grenen houten hoogslaper met kast bureau- blad, gevlochten mat; Heurtier geluids- projektor met 2 geluids- koppen NAƒ.350,- (nieuw Hƒ.2.500,-); surfboards F2- Fun & Function, Dufour, Sailboard, Mistral, Fanatic, Tiga, Aquata; complete set voor onderwater- fotografie inkl. OM2; 4 jonge poezen (3 antraciet kleurige), tel.: 675819 na 8 pm, Popo 4.

LAST CHANCE: double bed with night tables ƒ.400,-; two single beds ƒ.150,- each; Chevy Monza, fully equipped, excellent condition; Chevy Nova, fully equipped, good condition, St. Michielsweg 37, tel.: 82782.

VIKING OPEN sport boot, 165 PK inboard incl. waterski's, prijs ƒ.12.500,-, tel.: 673328.

BROMMER SUZUKI RM-80 Cross (nieuw), tel.: 76589.

1 IJSKAST ƒ.700,-; 1 stoof ƒ.400,-. Inlichtingen tel.: 671785.

DODGE DART 1973, goede motor (ƒ.2.000,-), tel.: 82714 na 18.00 uur.

TERENO NA BENTA. Kijkdag: djasabra / djadomingo, Kas Grandi Villa Park. Inf.: 75036.

DATSUN LAUREL 1983, automatic, full equipped, in prima staat, financiering mogelijk, tel.: 77754.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

VOOR ALLEENSTAANDE heer: gemeubileerd appartement, Pergamaweg 4.

GEMEUBILEERDE KAMER, tel.: 53617.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

ONGEMEUBILEERD HUIS: 2-3 slaapkamers, huurprijs ƒ.200,- ƒ.500,- per maand. Bereid één of twee jaar vooruit te betalen. Bereikbaar tussen 9-12 uur a.m. tel.: 616756.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

EIGENDOMSTERREIN 800 m2 en 900 m2 met bouwverg., water-, electra- en telefoon- aansluiting. Gelegen te Papilon aan nieuwe weg, prijs NAƒ.14,75, tel.: 23069.

HUIS IN zeer goede staat en ruim, 2 slaapk., 1 badk., Rooi Koochi (Savaneta), tel.: 46931.

COMPUTER EAGLE 1630 on Intel 8086 chip (100% IBM- PC compatible), 512 K Ram, 10MB hard disk, 1 800K diskdrive, monitor (green) and keyboard, US$ 4000 includes many popular software (valued ± US$ 4000.00 free). Call William Lee, tel.: 24666 or 25758. Only serious inquiries.

ACCORDEONS: 2 van 80 bassen, 1 van 60 bassen. Te bevragen: tel.: 22888 of ma. t/m vr. op de Arubaanse muziekschool tussen 3 en 6 uur 's middags.

KONICA 35 mm camera, 80-200 zoom + 55 macro lenses, various filters, computer flash, ƒ.600,-. Call: 47095.

BABY- COMMODE ƒ.150,-; bumpers babybed ƒ.15,-; 2 baby auto- stoelen ƒ.175,- per st., Jupiterstraat 7 na 17.00 uur.

PORCH SALE, Tanki Leendert 114.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

ENIGE APPARTEMENTEN, type studio, voor vrijgezel of echtpaar zonder kinderen, volledig en keurig ingericht, inclusief airco, keuken, bad etc. Beschikbaar: onmiddellijk en/of per 1 november 1984, huurprijs ƒ.550,- / mnd. incl. gas, water en electra. Inl. tel.: 26560 (kantoortijd).

Z.G.A.N. HUIS te Santa Helena, 3 slk., 2 badk., zitk., keuken + eetk., grote overd. patio, ruime tuin, voorz. v. 3 airco, ijsk. 2-deurs, 4-pits stoof m. overn., autom. wasmach. Beschikbaar 1 november 1984. Inl. tel.: 26560 (kantoortijd).

GEM. APPARTEMENT, T. Leendert, tel.: 24984.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

TA BUSKA un hende pa hasi trabao di kas, 5 bes pa siman, tel.: 26658.

MAID WANTED, phone 32989.

DIVERSEN ARUBA

GEZOCHT I.V.M. overkomst verloofde oppashuis voor februari, marn. T. Lankhorst, tel.: 47100 - tst. 116.

HEER ZOEKT i.v.m. overkomst echtgenote in de periode 15 dec. - 15 jan een oppashuis, tel.: 41938.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur, zaterdag 08.00-12.00 uur

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 14.00-17.00 uur, zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00 14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Noord Salinja z/n.

Frente Syndikal-voorzitter Juan Jacobs:

Eenheid in vakbeweging op Bonaire in ver zoek

KRALENDIJK — Het samengaan van de vakbonden op Bonaire is tot op heden op niets uitgelopen. Ongeveer een jaar geleden werd een overkoepelend orgaan voor de vakbonden opgericht, maar de onderscheiden vakbonden hebben blijkbaar niet al te veel belangstelling. Vakbonds- voorzitter van de AFBW Juan Jacobs, die tevens voorzitter is van Frente Syndikal gelooft dat invloeden van buiten mede oorzaak zijn, dat bepaalde vakbondsleiders stelling hebben genomen tegen de Frente Syndikal en zelfs hun ontslag hebben genomen.

Volgens Jacobs is er momenteel weinig sprake van eenheid op het vakbondsniveau en kan er zelfs gesproken worden van verwijdering. Vakbondsleiders schelden elkaar openlijk uit en dat kan volgens Jacobs uiteindelijk nergens toe bijdragen. In ieder geval is de Frente Syndikal geruime tijd niet bij elkaar geweest om te praten over de problemen die zich in de Bonaireaanse gemeenschap voordoen.

Dit is vermoedelijk een gevolg van het feit dat bepaalde vakbondsleiders niet de noodzaak van een overkoepelend orgaan inzien aldus de AFBW voorzitter, die meent, dat Frente Syndikal niet alleen tijdens de verkiezingen van belang is. Helaas valt er te constateren aldus Jacobs dat verschillende vakbonds aanhangers verdwenen zijn nadat er een bevordering of werk van de zijde van de overheid is verkregen. Jacobs is er overigens niet tegen dat iemand werk krijgt, maar er zijn vakbondsaanhangers, die voorheen boordevol kritiek waren op de overheid, maar nu hun mond dicht houden. Deze figuren zijn net zoveel politicus als vakbondsleiders, aldus Jacobs. Jacobs stelt duidelijk, zijn politieke voorkeur nimmer verborgen te hebben, maar dat was voor hem nimmer een reden om zijn vakbondswerk niet naar behoren te verrichten.

Frente Syndikal is gestopt, aldus Jacobs die daar geen issue van wil maken maar gewoon de ogen wil openen voor de werkelijkheid. Er is niet direct ruzie en vijandschap tussen de vakbondsleiders, aldus Jacobs, maar evenmin kan er gesproken worden over eenheid.

Jacobs beschouwt het wel als zijn taak als voorzitter van de Frente Syndikal om de vakbonds- leiders bijeen te roepen over hetgeen er gaande is, maar zoals de zaken er nu voorstaan ziet Jacobs daar geen kans toe.

De situatie is zeer verwarrend en het ziet er naar uit, dat het beter is wanneer er eerst na verloop van enige tijd een vergadering belegd zal worden om dan na te gaan in hoeverre de Frente Syndikal nog gered kan worden.



KRALENDIJK — Afgelopen week was Ogenio Rosario 25 jaar in overheidsdienst. De heer Rosario werkt momenteel bij de afdeling DOW. De jubilaris werd met zijn gezin ontvangen door de gedeputeerde van DOW Franklin Crestian in het bijzijn van eilandssecretaris Frits Goedgedrag en hoofd personeelszaken Marlene Abdul. Ogenio Rosario ontving ter gelegenheid van het 25-jarig jubileum de gebruikelijke enveloppe met inhoud.

Informatieavond Scholengemeenschap

KRALENDIJK — Volgens de afdeling Onderwijs zal vrijdagavond 2 november een informatieavond voor ouders worden belegd die een kind op de Scholengemeenschap hebben. Van belang is deze avond ook voor ouders die een kind voor studie naar een ander eiland moeten sturen; in dit geval Aruba. Er bestaat namelijk de mogelijkheid te spreken met de heer G. van Putten die voorzitter is van de begeleidings- commissie voor studenten uit Bonaire en van de Bovenwinden op Aruba.

Voor tekenwedstrijd in Regattaweek

Bernardus- en Cornesschool winnen Lionsprijs

KRALENDIJK — De teken -en schilderwedstrijd die door de Lionsclub Bonaire was uitgeschreven tijdens de zeventiende Bonaire zeilregatta is gewonnen door de leerlingen van de St Bernardus school en de Papa Cornesschool. De tweede prijs werd gewonnen door het Colegio Reina Beatrix en de St Dominicusschool, terwijl de derde prijzen werden gedeeld door Colegio Luis Beltran en de tweede groep van Colegio Reina Beatrix. De Scholen- gemeenschap nam deel met meerdere groepen en wisten drie prijzen in de wacht te slepen.

De totaal- uitslagen waren: op woensdag eerste prijs Aisa St Jago, Nadine Leocadia, Bertje Frans, Jeffrey Werleman, Angeline Marchena en Michel Jacobs. Tweede prijs Caroline Mercera, Hadley Beaumont, Rinus Bernabela en Andre Saragossa en derde prijs Hedwich Deira, Archer Beaumont en Luisito Statia.

Op donderdag eerste prijs Josell Josepha, Angelo Thomas, Jose Luis Nicolaas en Eugene Statie. Tweede prijs Naldo Ilario, Melvin St Jago, Jeanine Bernabela, Shonan Scherptong en Rosalba St Jago. Derde prijs Fabiola Figaroa, Francis Emers, Denrick Frans en Alex St Jago. De prijswinnaars van de SGB waren tenslotte Robert Domacasse, John Feldia, Jerry Domacassee. Tweede prijs Patrick Emers, Susanne Rijn en James Mercera en tenslotte derde prijs Cynthia Mercera, Shaira Engelhardt, Vladimir Thode en Sunil Bohari.

SM-Arbeidszaken: Maho Reef personeel niet naar huis

PHILIPSBURG — Het hoofd van Arbeids Zaken op de Bovenwinden, mr. Marco (Franny) Tromp, heeft nu definitief besloten dat de 225 werknemers van het Maho Reef Hotel op Sint Maarten dat op 20 augustus door een zware brand werd getroffen, niet naar huis gestuurd kunnen worden door de directie.

In eerste instantie was in september door Arbeids Zaken gunstig beslist op het verzoek van de directie van het hotel om gedurende de tijd dat het hotel niet gebruikt kon worden 225 werknemers naar huis te kunnen sturen. Dit besluit werd genomen na een vergadering van de Ontslag- commissie op Sint Maarten.

Op 27 september liet de heer Tromp de directie echter weten dat dit besluit ongedaan werd gemaakt omdat één van de leden van de Ontslag- commissie afwezig was en hij toen niet voldoende gelegenheid had gehad om de verzekerings- polis van het hotel te bestuderen. Hierop spande de advocaat van het hotel, mr. Roland Duncan, een rechtszaak aan met het verzoek dat de gegeven toestemming voor ontslag van het personeel gehandhaafd zou blijven.

Op 12 oktober gaf de rechter in zijn vonnis aan het hoofd van Arbeids Zaken opdracht om op 20 oktober een definitief besluit te geven. De heer Tromp maakte vorige week zijn besluit bekend, waarin hij liet weten geen toestemming te kunnen verlenen om het 225 man tellende personeel naar huis te sturen.

WILLEMSTAD— In het kader van de kennismakingsbezoeken die de Gevolmachtigde Minister van de Nederlandse Antillen, mr G.T (Boy) Hernandez, aan diverse hooggeplaatste autoriteiten heeft afgelegd, heeft onlangs de Voorzitter van de Tweede Kamer der Staten Generaal, Dolman, minister Hernandez ontvangen. Dolman heeft Hernandez persoonlijk rondgeleid door de verschillende zalen van het Nederlandse parlement. Op de foto de Volmachtigde Minister in gespek met de Voorzitter van de Tweede Kamer.





Ingezonden

Succes

Via een artikel in Napa van 26 october 1984 kan men een glimp opvangen van de statisticus die Julio Iglesias is wanneer het zijn succes betreft: "Ik heb 141 nummers in het Spaans opgenomen, 22 in het Duits, 38 in het Portugees, 69 in het Frans en 58 in het Italiaans. Dat leverde me 221 platina en 680 gouden elpees op".

De succesvolle zanger laat via het artikel ook weten, dat geld in zijn leven geen enkele rol meer speelt. De heer Sjuul Kerken, zoals de vertaling van zijn naam in het Nederlands zou luiden, zal zich ook in de toekomst geen zorgen hoeven te maken over de toename van zijn bankrekening, want hij "pakt al die landen meteen mee" wanneer hij in het Engels zingt. Telkens wanneer ik dergelijke artikelen lees over astronomische rijkdommen in materieel opzicht, vraag ik mij af, of die in evenwicht worden gebracht door daden die ook geestelijke en sociale voldoening kunnen schenken, zoals het doneren van een deel van die rijkdommen aan instellingen die beogen het geestelijk of lichamelijk welzijn van de mens te bevorderen.

Welke positieve dimensies zou het imago van de heer Sjuul Kerken er niet bij kunnen krijgen indien een deel van zijn opgehoopte vermogen ertoe zou bijdragen het werk van hospitalen of alfabetiserings- campagnes in de Derde Wereld financieel te verlichten!

Hoe mooi zou het niet zijn, indien ergens in een behoeftig land, een school of een hospitaal werd gebouwd van het geld, dat mede verdiend werd van degenen die, analfabeet of ziek, de grammofoonplaten kopen, of tenminste de liederen zingen van hun geliefde zangsterren.

Of heeft de heer Sjuul Kerken dergelijke donaties al op zijn "sociale hitlijst" staan? In het bewuste artikel is daar in ieder geval niets van gemeld. Het wachten is nu op nadere voorlichting op dit gebied.

RUDY BEDACHT
BONAIRE

Onderscheiding van Fedecamaras voor KvK-voorzitter

WILLEMSTAD— De Kamer van Koophandel- voorzitter, Jacques Jonkhout, krijgt een onderscheiding van de Venezolaanse KvK "Fedecameras". Dit als erkenning voor de bijzondere verdiensten van Jonkhout ter versterking van de banden die bestaan tussen het bedrijfsleven van Venezuela en Curaçao.

In gezelschap van gezaghebber Ronald Casseres, gedeputeerde Agustin Diaz, enkele zakenlieden en Kamerleden, reist de Kamer- voorzitter naar Venezuela om daar op vijf november de onderscheiding uit handen van de voorzitter van de Fedecamaras Adan Celis, te ontvangen.

Met studie ook voor eigen opnamen

Kabel-tv ligt binnen bereik

KRALENDIJK — Het ziet er wel naar uit, dat ook op Bonaire binnen afzienbare tijd de mogelijkheid geopend wordt gebruik te maken van kabeltelevisie, waardoor televisiekijkers tegen betaling zullen kunnen beschikken over een aantal Amerikaanse televisie- programma's die via een satelliet opgevangen worden. Dit zal overigens in samenwerking dienen te geschieden met Landsradiodienst (LRD) onder wie alle zaken van telecommunicatie op de Antillen vallen. Inmiddels blijken enkele particuliere bedrijven zeer geinteresseerd in de mogelijkheid.

Het is niet de eerste maal dat er op Bonaire sprake is van kabeltelevisie. In het verleden is er reeds diverse malen het idee geopperd om voor Bonaire een eigen station op te richten van waaruit vooral lokaal nieuws uitgezonden zou worden, aangevuld door vooraf opgenomen buitenlandse programma's. Enkele maanden geleden echter werd het duidelijk, dat kabeltelevisie ook mogelijk zou zijn op Bonaire, hoewel de kostenfactor daarbij een aanzienlijke rol speelt. De mogelijke investeerder van kabeltelevisie heeft echter reeds verschillende malen een bezoek gebracht aan Bonaire en zelfs gesproken met het BC over een mogelijke plaats waar de studio gevestigd zou kunnen worden.

Gebruikers van kabel- televisie kunnen zich op de programma's abonneren, maar zullen allereerst een fikse som op tafel moeten leggen voor de aansluiting; dat is echter een eenmalig entree- geld. Het kabel-tv bedrijf zal een samenwerking zijn tussen Antilliaanse en Amerikaanse bedrijven, waarbij de laatste groep natuurlijk een flinke know how meebrengt uit de Verenigde Staten. Hoewel het vrijwel zeker is, dat het tv- station op Bonaire in gebruik genomen zal worden, zullen daaraan eerst nog het nodige aantal onderzoekingen vooraf gaan. Zo zal er een modus moeten worden gevonden voor kijkers te Rincon, die op een tamelijk grote afstand (17 km - Red) van de studio wonen. Ook zal er een enquete worden gehouden in hoeverre er belangstelling bestaat bij de kijkers om aangesloten te worden op de kabeltelevisie.

Behalve dit project voor kabeltv wordt tevens een studio gebouwd waar opnamen gemaakt kunnen worden voor lokale programma's. Daarin zullen diverse instanties participeren.

Hierdoor maken wij het tragisch overlijden bekend van onze werknemer en collega

JULIANA ANTOINETTE SOMMERVILLE
"JULIE"

De wijze waarop zij zich voor ons bedrijf inzette en haar collegialiteit hebben wij steeds zéér gewaardeerd.

De begrafenis zal morgen (woensdag) 31 oktober plaatsvinden om 4.00 uur des middag vanuit de St. Theresiakerk te San Nicolas.

In verband met de begrafenis zullen onze zaken te San Nicolas op woensdag 31 oktober vanaf 3.00 uur gesloten zijn.

Aan de nabestaanden bieden wij onze innige deelneming.

Staf en Personeel
B.J. Arends & Sons N.V.

Aruba, 30 oktober 1984.

Hierdoor maken wij het overlijden bekend van onze werknemer en collega

AURELIANUS WEVER
(beter bekend als Robby)

De wijze waarop hij zijn werkzaamheden verrichtte en zijn collegialiteit zullen wij in dankbaarheid gedenken.

Aan de nabestaanden bieden wij onze innige deelneming en moge Robby in vrede rusten.

Direktie en personeel
arubus n.v.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK PRECIOUS METALS

Gold	334,10	Platinum	320,00
Silver	7,19	Palladium	136,00

AMSTERDAM TODAY

Akzo NV	103,20	Oce v Grin	274,00
Elsevier	111,00	Ommeren	28,90
Fokker	67,00	Pakhoed	60,80
Heineken	141,50	Philips	56,70
Hoogovens	64,90	Robeco	67,30
KLM	42,60	Rolinco	63,80
Naarden	46,40	Royal Dutch	168,60
Nat Ned	239,30	Tele Graaf	244,50
Nedlloyd	152,50	Unilever	299,50
Ennia	134,00	Gist Broc	161,50

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Apache	10 1/4	unch	IBM	124 7/8	+ 3/4
Asa Ltd	54 1/2	- 2	ITT	28 1/8	- 3/8
Atl.Richfield	46 3/4	- 1 1/2	McDonalds	52 1/8	- 1
Beatrice Fds	28 3/8	- 1/8	MACOM	17 5/8	unch
Burroughs	55 1/8	+ 3/8	Natl Presto	25 1/8	unch
Citicorp	35 1/4	unch	NCR	25 1/2	unch
Coca Cola	65 3/8	+ 1/2	Pepsico	43 5/8	unch
Dayton Hudson	32 3/4	- 1/2	Seagram	36 1/8	+ 1/8
Disney	57 1/4	- 5/8	Sears	32 3/4	unch
Dome Mines	9 1/4	- 1/4	Texas Instr.	125 1/4	+ 1 1/4
Dupont	46 5/8	- 3/8	Texaco	34 3/8	- 1/8
East Kodak	71 1/4	+ 1/8	United Airl.	42 3/4	+ 1/4
Ford	46 1/4	- 1 1/4	Union Pac.	38	+ 1/8
Fluor	17 1/4	- 1/4	US Steel	23 1/8	unch
Gen.El.	56 7/8	+ 1/8	West.El.	27 1/4	- 5/8
Genl.Motors	78 3/4	- 1/4	Xerox	35 1/2	- 1/2
Homestake M.	25 1/2	- 5/8	Zenith	22 1/4	- 1/8

DOW JONES	INTERIM AVERAGES		HIGH	LOW
Industrials	1201.41	- 3.54	1205.39	1199.98
Transportation	525.02	+ 2.04	526.74	522.12
Utilities	141.41	- 0.16	141.62	140.85
65 Stocks	475.71	- 0.41	476.53	475.04

OTHER INDEXES			MARKET VOLUME/BREADTH	
Nyse Composite	95.06	- 0.28	Nyse Volume	63.252.300
Nyse Financial	93.44	+ 0.04	Comp.Volume	76.324.470
S-P Composite	164.78	- 0.51	Stocks Up 569	Down 918

U.S. CREDIT MARKET OUTLOOK - A TRADING RANGE.
New York, Oct 30 - Traders will have to work hard to turn a profit in the days ahead as the market is likely to trade in a narrow range awaiting fresh money-supply and economic data that will determine the Fed's next move, analysts said. Bonds last Thursday and Friday surrendered part of the previous week's gains on a reassessment of the extent of the Fed's recent easing. Now that reaction has taken place, prices are likely to mark time for a while, they said. "However, while the market has retreated to a more defensible yield level, it has not completely given up its near-term optimism," Griggs and Santow Inc. said in a report.

MIDLAND BANK REVISES OFFER FOR CROCKER (CKN).
London, Oct 30 - Midland Bank PLC said it has agreed in principle with the special committee of the board of Crocker, National Corp. on revised offer terms for Midland to raise its stake in Crocker to 100 pct from 57 pct. Under the revised terms, Crocker is to issue perpetual adjustable rate preference stock with a face value of 30 dlrs, and intended market value of 27 dlrs, in exchange for each Crocker common share held by Crocker's minority shareholders, the bank said. The total issue of preference stock will have a face value of about 249 mln dlrs. Full conversion of Crocker's existing convertible securities would increase this figure to 275 mln.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 30 OKTOBER 1984 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.335	1.355	1.375
PND STERLING	2.09	2.145	2.205
NED GLD	51.11	51.83	52.63
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	70.49	71.21	72.01
FR FRANCS	17.74	18.87	19.57
DUITSE MARK	57.78	58.50	59.39
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.62	0.92	0.98

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 30 OKTOBER 1984 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	97.84
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	108.30
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	103.93
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	106.62
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	99.86

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.54%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Na vrijwillig ontslag

Werkloze automonteurs beginnen eigen zaak

WILLEMSTAD— Zes werkloze auto- monteurs zijn een zaak begonnen in auto- onderdelen "Nos "6" Autoparts". Het ligt in de bedoeling de onderdelen voor een zeer goedkope prijs te verkopen, terwijl er ook "rebuilt"- onderdelen te verkrijgen zijn. Het doel van de zaak is arbeidsverschaffing voor zichzelf en in de toekomst ook voor anderen.

Tijdens een gistermiddag belegde persconferentie verklaarde Melvin Merien dat de zes collega's vrijwillig met ontslag waren gegaan toen hierom door hun voormalige werkgever was verzocht. Omdat zij alle zes ruime ervaring hebben in de auto- wereld, besloten ze een zaak in onderdelen te beginnen. Zij benaderden daarvoor een bedrijfsleider, William Silvani, die nu aan het hoofd van de zaak staat. Hij is de zevende man bij "Nos "6" autoparts".

Met behulp van de M & C Bank, de vakbonden en privepersonen die aandelen hebben, is het kapitaal voor de zaak bijeen gekomen. In principe geeft de winkel werk aan zeven personen maar men hoopt in de toekomst uit te kunnen breiden.

Naar William Silvani naar voren bracht, verkoopt "Nos "6" Autoparts" de onderdelen tegen een zeer concurrende prijs. Dit is mogelijk omdat de onderdelen rechstreeks bij de fabrikant betrokken worden. Ook worden er zogenaamde "rebuilt"- onderdelen verkocht die nog goedkoper zijn. In principe verkoopt de zaak alle onderdelen die een klant wenst voor alle merken auto's. De nieuwe zaak aan de Metselaarsweg 2 gaat op 1 november open voor het publiek.



WILLEMSTAD— Tijdens een gistermiddag gehouden ersconferentie gaven de zes oprichters van "Nos "6" Autoparts", een zaak in auto- onderdelen, een uiteenzetting over het ontstaan van hun bedrijf. Behalve de zes automonteurs, aan wie de zaak haar naam te danken heeft, is William Silvani als directeur aan de zaak verbonden.

Op de foto de zes auto- monteurs met als tweede van links Melvin Merien, die al 22 jaar in dit vak zit, en daarnaast directeur William Silvani.

Receptie van Prospero Baiz

WILLEMSTAD— Ter gelegenheid van het bezoek van de voorzitter van de Raad van bestuur van de aandeelhouders Lindeteves Jacoberg B.V., de heer PH. Ohlenschlager, geeft Prospero Baiz Interconti een receptie. Tevens kan men dan afscheid nemen van de heer C.H. Swagemakers die naar Kuala Lumpur, Maleisie vertrekt om daar directeur te worden van de Lindeteves Jacoberg vestigingen. De receptie op vrijdag 9 november wordt gehouden in Fort Nassau van zeven tot negen uur 's avonds.

Pistool gestolen

WILLEMSTAD— Vanuit een woning aan de F.D. Rooseveltweg werd een pistool gestolen. De recherche stelt een onderzoek in.

"Brood is gezond" reclame-campagne

WILLEMSTAD— "Brood is gezond; brood is voedzaam; brood is voordelig". Met deze leus willen Continental Milling Company en de lokale bakkers de mensen bewust maken van hoe men het beste profijt kan trekken uit brood. Dit als gezonde voedingsbron en als voedingsmiddel dat helemaal niet duur is.

Naar aanleiding van de positieve berichten over de brochure die de meelfabriek Continental Milling tijden de "Expo '84" had uitgedeeld, gaat men nu van start met een reclame- campagne, zo stelt de meelfabriek in een perscommunique. De campagne, in samenwerking met de bakkers op Aruba, Curaçao en Bonaire is om te wijzen op het belang van brood als een van onze belangrijkste voedingsmiddelen. De leiding van de campagne is in handen van dietiste Jacqueline Mambi- Merkies.

Braak in huizen

WILLEMSTAD— Vanuit een woning in de Vliersteeg is een enveloppe met 440 gulden gestolen.

Ook een woning aan de Rooseveltweg kreeg ongewenst bezoek. Vanuit een jeans- broek werd een gouden halsketting ter waarde van 600 gulden gestolen.

Remitido

Vruminga loko

Pa esnan ku no sa kiko mi ke men ku vruminga loko mi mester bisa ku esaki ta meskos ku loke nan ta yama na ingles "haphazard". Pa ilustrá e manera di traha di nos dirigentenan den e ultimo dekadanan pa hiba e proyektonan di alta prioridat al kabo. Esta sin pía ni kabes, sin tuma kuenta ku tempu, kosto, funshonalidat ni ubikashon.

Tur aña nos ta gana preis pa e mihó eksposishon turistiko na Sur Amerika komo si fuera k'esaki ta preis pa e stand mas bunita di nos Ban Topa. E turistanan més ta kohe pa otro distinashon. Mi no ta bolbe ripiti e motibunan ku tur hende sá kaba, pa no tin mester di tende ku mi ta negativo. Mi por traha un lista di mas ku binti kos positivo ku nos por hasi pa trese bida den komersio, den Willemstat y asta den henter Antías. Podisé algun dia mi por haña mes tantu tempu y espasio den nos medionan di komunikashon manera PAPU, Gibi Basilio of Errol Cova maske ta pa mi bisa solamente: Ta basta ku e kwenta di formamentu di un komishon p'esaki otro pa es'aya y ku kasi semper ta kaba na perdida di tempu balioso pa no bisa kaba na nada. Den e aña aki m'a hañami den dos komishon kaminda mi aporte tabata ZERO. Algun di e amtenarnan ku tabata den e komishonnan ei, mal o bien, tabatin na ideanan konkretisá kaba ya ku ta pa varios aña kaba ta nan só tabata hasi y desasí. Un biá ku nos ker a sa kuantu kilo di un verdura Korsou a produsi y kuanto kilo a ser importa den transkurso di un aña, nos a bin haña sá ku e departamentu di estadistika di antias ta mas ku un aña atrasá den nan kalkulonan. Esaki, tantu pa un komishon komo pa kwalke instansha ku mester hasi of laga hasi un "feasibility study" pa entre otro kumpli ku un di e rekisitonan pa toka na porta di nos banko di desaroyo ta di "NUL VAN GENER WAARDE.

Ku tantu esperto y spesialista ku tin na Korsou, spesialmente den e kwerpo di amtenarnan, no ta pusibel forma algun komishon entre nan ku nan pa ehekushon di algun di e proyektonan paralisá ku tantu plaka a kosta gobiernu? Pakiko ta hasi tantu proyekto y traha raport si no ta pa ehekuta nan?

Si algun lektor ta kere ku ta kritiká só mi ta kritiká sin sugeri ningun alternativa konstruktivo pa kosnan por kana mihó, mi ta pidi'e pa fabor, lesa e remitido aki un biaha más. Mashá Danki.

JAMES G. CAPRILES

Met productieverlaging

Prijsindex juni op Sint Maarten

WILLEMSTAD— Het prijsindexcijfer van de konsumptie van huishoudens voor Sint Maarten is in de maand juni 0,1 % gestegen ten op zichte van de maand april van dit jaar. Over de periode april 1984/juni 1984 werden naar sektoren de volgende prijswijzigingen waargenomen: voeding, kleding en schoeisel, wonen en woninginrichting en huisraad namen in prijs toe, terwijl dranken en rookwaren en gezondheidszorg in prijs daalden.

Oproep Bisdom tot bidden voor welzijn

WILLEMSTAD— Het bisdom Willemstad roept alle katholieken op vandaag en morgen naar kerk te gaan om te bidden voor het geestelijke en materiële welzijn van ons volk in een tijd van economische recessie.